



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

Jeudi

25-06-2015

25-06-2015

Namiddag

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD		SOMMAIRE	
Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Agenda	2	Ordre du jour	2
<i>Sprekers: Meyrem Almaci</i>		<i>Orateurs: Meyrem Almaci</i>	
Bezoek van een parlementaire delegatie van de Republiek India	3	Visite d'une délégation parlementaire de la République indienne	3
VRAGEN	3	QUESTIONS	3
Samengevoegde vragen van	3	Questions jointes de	3
- de heer Raoul Hedebouw aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de fusie tussen Delhaize en Ahold" (nr. P0611)	3	- M. Raoul Hedebouw au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la fusion entre Delhaize et Ahold" (n° P0611)	3
- de heer Kristof Calvo aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de fusie tussen Delhaize en Ahold, de arbeidsvoorwaarden en de perspectieven voor de werknemers" (nr. P0612)	3	- M. Kristof Calvo au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la fusion entre Delhaize et Ahold, les conditions de travail et les perspectives pour les travailleurs" (n° P0612)	3
- mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de fusie tussen Delhaize en Ahold" (nr. P0613)	3	- Mme Catherine Fonck au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la fusion entre Delhaize et Ahold" (n° P0613)	3
<i>Sprekers: Raoul Hedebouw, Kristof Calvo, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, Kris Peeters, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel</i>		<i>Orateurs: Raoul Hedebouw, Kristof Calvo, président du groupe Ecolo-Groen, Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, Kris Peeters, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur</i>	
Vraag van de heer Egbert Lachaert aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de afwezigheid van een akkoord in de NAR over flexijobs" (nr. P0614)	6	Question de M. Egbert Lachaert au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "l'absence d'accord sur les flexi-jobs au sein du CNT" (n° P0614)	6
<i>Sprekers: Egbert Lachaert, Kris Peeters, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel</i>		<i>Orateurs: Egbert Lachaert, Kris Peeters, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur</i>	
Vraag van de heer Philippe Pivin aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de kerntaken van de politie" (nr. P0615)	7	Question de M. Philippe Pivin au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les missions prioritaires de la police" (n° P0615)	7
<i>Sprekers: Philippe Pivin, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen</i>		<i>Orateurs: Philippe Pivin, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments</i>	

Vraag van de heer Franky Demon aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "illegalen op parkings langs autosnelwegen" (nr. P0616)	8	Question de M. Franky Demon au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la présence de personnes en séjour illégal sur des parkings d'autoroutes" (n° P0616)	8
<i>Sprekers: Franky Demon, Jan Jambon</i> , vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen		<i>Orateurs: Franky Demon, Jan Jambon</i> , vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments	
Samengevoegde vragen van	9	Questions jointes de	9
- de heer Eric Massin aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de eurogroep en Griekenland" (nr. P0617)	9	- M. Eric Massin au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'Eurogroupe et la Grèce" (n° P0617)	9
- de heer Peter Dedecker aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de situatie in Griekenland" (nr. P0618)	9	- M. Peter Dedecker au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la situation en Grèce" (n° P0618)	9
- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de eurogroep en Griekenland" (nr. P0619)	9	- M. Georges Gilkinet au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'Eurogroupe et la Grèce" (n° P0619)	9
- de heer Marco Van Hees aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de eurogroep en Griekenland" (nr. P0620)	9	- M. Marco Van Hees au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'Eurogroupe et la Grèce" (n° P0620)	9
<i>Sprekers: Éric Massin, Peter Dedecker, Georges Gilkinet, Marco Van Hees, Jan Jambon</i> , vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen		<i>Orateurs: Éric Massin, Peter Dedecker, Georges Gilkinet, Marco Van Hees, Jan Jambon</i> , vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments	
Vraag van de heer Benoît Dispa aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de verlenging van de termijn om de belastingaangiften in te dienen" (nr. P0621)	11	Question de M. Benoît Dispa au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la prolongation du délai de rentrée des déclarations fiscales" (n° P0621)	11
<i>Sprekers: Benoît Dispa, Jan Jambon</i> , vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen		<i>Orateurs: Benoît Dispa, Jan Jambon</i> , vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments	
Samengevoegde vragen van	12	Questions jointes de	12
- mevrouw Stéphanie Thoron aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de integratie van personen met een handicap in de arbeidsmarkt" (nr. P0622)	12	- Mme Stéphanie Thoron à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre des Finances, sur "l'intégration des personnes handicapées sur le marché de l'emploi" (n° P0622)	12
- de heer Jean-Marc Delizée aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën, over	12	- M. Jean-Marc Delizée à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre des Finances, sur "l'intégration des	12

"de integratie van personen met een handicap in de arbeidsmarkt" (nr. P0623)		personnes handicapées sur le marché de l'emploi" (n° P0623)	
- mevrouw Catherine Fonck aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de integratie van personen met een handicap in de arbeidsmarkt" (nr. P0624)	13	- Mme Catherine Fonck à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre des Finances, sur "l'intégration des personnes handicapées sur le marché de l'emploi" (n° P0624)	13
<i>Sprekers:</i> Stéphanie Thoron, Jean-Marc Delizée, Catherine Fonck , voorzitter van de cdH-fractie, Jan Jambon , vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen		<i>Orateurs:</i> Stéphanie Thoron, Jean-Marc Delizée, Catherine Fonck , présidente du groupe cdH, Jan Jambon , vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments	
Samengevoegde vragen van	15	Questions jointes de	15
- mevrouw Nawal Ben Hamou aan de minister van Justitie over "de situatie van het Brusselse steuncentrum (CAB) en de begeleiding van seksueel delinquenten" (nr. P0625)	15	- Mme Nawal Ben Hamou au ministre de la Justice sur "la situation du Centre d'appui bruxellois (CAB) et le suivi des délinquants sexuels" (n° P0625)	15
- mevrouw Véronique Caprasse aan de minister van Justitie over "de situatie van het Brusselse steuncentrum (CAB) en de begeleiding van seksueel delinquenten" (nr. P0626)	15	- Mme Véronique Caprasse au ministre de la Justice sur "la situation du Centre d'appui bruxellois (CAB) et le suivi des délinquants sexuels" (n° P0626)	15
- mevrouw Karin Jiroflée aan de minister van Justitie over "de begeleiding van seksueel delinquenten" (nr. P0627)	16	- Mme Karin Jiroflée au ministre de la Justice sur "l'accompagnement des délinquants sexuels" (n° P0627)	16
- mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Justitie over "de situatie van het Brusselse steuncentrum (CAB) en de begeleiding van seksueel delinquenten" (nr. P0628)	16	- Mme Katrin Jadin au ministre de la Justice sur "la situation du Centre d'appui bruxellois (CAB) et le suivi des délinquants sexuels" (n° P0628)	16
- mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Justitie over "de situatie van het Brusselse steuncentrum (CAB) en de begeleiding van seksueel delinquenten" (nr. P0629)	16	- Mme Muriel Gerkens au ministre de la Justice sur "la situation du Centre d'appui bruxellois (CAB) et le suivi des délinquants sexuels" (n° P0629)	16
<i>Sprekers:</i> Nawal Ben Hamou, Véronique Caprasse, Katrin Jadin, Karin Jiroflée, Muriel Gerkens, Koen Geens , minister van Justitie, Ahmed Laaouej		<i>Orateurs:</i> Nawal Ben Hamou, Véronique Caprasse, Katrin Jadin, Karin Jiroflée, Muriel Gerkens, Koen Geens , ministre de la Justice, Ahmed Laaouej	
Vraag van mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "het gevangenisbeleid" (nr. P0630)	19	Question de Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "la politique carcérale" (n° P0630)	19
<i>Sprekers:</i> Carina Van Cauter, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Carina Van Cauter, Koen Geens , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Peter Dedecker aan de minister van Justitie over "discriminatie" (nr. P0631)	20	Question de M. Peter Dedecker au ministre de la Justice sur "la discrimination" (n° P0631)	20
<i>Sprekers:</i> Peter Dedecker, Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Peter Dedecker, Koen Geens , ministre de la Justice	
Samengevoegde vragen van	21	Questions jointes de	21
- mevrouw An Capoen aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de	21	- Mme An Capoen à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le	21

terugbetaling van een borstreconstructie met eigen weefsel na amputatie" (nr. P0632)		remboursement de la reconstruction mammaire utilisant les propres tissus de la patiente après une amputation" (n° P0632)	
- de heer André Frédéric aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "bepaalde praktijken van artsen met betrekking tot reconstructieve chirurgie" (nr. P0633) <i>Sprekers: An Capoen, André Frédéric, Maggie De Block</i> , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	21	- M. André Frédéric à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "certaines pratiques de médecins en matière de chirurgie réparatrice" (n° P0633) <i>Orateurs: An Capoen, André Frédéric, Maggie De Block</i> , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	21
Samengevoegde vragen van	23	Questions jointes de	23
- de heer Aldo Carcaci aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie in Burundi aan de vooravond van de verkiezingen" (nr. P0634)	23	- M. Aldo Carcaci au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation au Burundi à la veille des élections" (n° P0634)	23
- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de aanhoudende crisis in Burundi" (nr. P0635)	23	- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la crise persistante au Burundi" (n° P0635)	23
- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de aanhoudende crisis in Burundi" (nr. P0636)	23	- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la crise persistante au Burundi" (n° P0636)	23
- de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie in Burundi aan de vooravond van de verkiezingen" (nr. P0637) <i>Sprekers: Aldo Carcaci, Wouter De Vriendt, Peter Luykx, Stéphane Crusnière, Daniel Bacquelaire</i> , minister van Pensioenen	23	- M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation au Burundi à la veille des élections" (n° P0637) <i>Orateurs: Aldo Carcaci, Wouter De Vriendt, Peter Luykx, Stéphane Crusnière, Daniel Bacquelaire</i> , ministre des Pensions	23
Vraag van de heer Jan Penris aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de kostprijs en de opportuniteit van de interventiemacht tegen Rusland" (nr. P0639) <i>Sprekers: Jan Penris, Steven Vandeput</i> , minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken	27	Question de M. Jan Penris au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le coût et la pertinence de la force d'intervention contre la Russie" (n° P0639) <i>Orateurs: Jan Penris, Steven Vandeput</i> , ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique	27
Vraag van mevrouw Els Van Hoof aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de vliegroute Leuven rechtdoor" (nr. P0640) <i>Sprekers: Els Van Hoof, Jacqueline Galant</i> , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	28	Question de Mme Els Van Hoof à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la trajectoire aérienne 'Louvain tout droit'" (n° P0640) <i>Orateurs: Els Van Hoof, Jacqueline Galant</i> , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	28
Vraag van mevrouw Monica De Coninck aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met	29	Question de Mme Monica De Coninck au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé	29

Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "geen Europese quota voor de spreiding van asielzoekers" (nr. P0641)

Sprekers: **Monica De Coninck, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

de Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'absence de quotas européens pour la répartition des demandeurs d'asile" (n° P0641)

Orateurs: **Monica De Coninck, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Vraag van mevrouw Meyrem Almaci aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de klimaatzaak in Nederland" (nr. P0638)

Sprekers: **Meyrem Almaci, Marie-Christine Marghem**, minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling

30 Question de Mme Meyrem Almaci à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "le procès climatique contre les Pays-Bas" (n° P0638)

Orateurs: **Meyrem Almaci, Marie-Christine Marghem**, ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable

WETSONTWERPEN EN WETSVORSTEL

32 PROJETS ET PROPOSITION DE LOI 32

Wetsvoorstel teneinde de activiteiten van de aasgierfondsen aan te pakken (1057/1-4)

32 Proposition de loi relative à la lutte contre les activités des fonds vautours (1057/1-4) 32

Algemene bespreking

32 *Discussion générale* 32

Sprekers: **Benoît Piedboeuf**, rapporteur, **Ahmed Laaouej, Veerle Wouters, Sophie Wilmès, Roel Deseyn, Georges Gilkinet, Benoît Dispa, Véronique Caprasse, Marco Van Hees, Meyrem Almaci, Luk Van Biesen**

Orateurs: **Benoît Piedboeuf**, rapporteur, **Ahmed Laaouej, Veerle Wouters, Sophie Wilmès, Roel Deseyn, Georges Gilkinet, Benoît Dispa, Véronique Caprasse, Marco Van Hees, Meyrem Almaci, Luk Van Biesen**

Bespreking van de artikelen

39 *Discussion des articles* 39

Wetsontwerp houdende diverse sociale bepalingen (1135/1-4)

39 Projet de loi portant des dispositions diverses sociales (1135/1-4) 39

Algemene bespreking

40 *Discussion générale* 40

Sprekers: **David Clarinval, Frédéric Daerden, Muriel Gerkens, Maggie De Block**, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Orateurs: **David Clarinval, Frédéric Daerden, Muriel Gerkens, Maggie De Block**, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Bespreking van de artikelen

41 *Discussion des articles* 41

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 25 JUNI 2015

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 25 JUIN 2015

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.26 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Kris Peeters, Jan Jambon, Willy Borsus en Bart Tommelein.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Willy Demeyer, Bart De Wever, Elio Di Rupo

Gezondheidsredenen: Patricia Ceysens, Luc Gustin, Olivier Maingain, Wouter Raskin, Goedele Uyttersprot

Zwangerschapverlof: Evita Willaert

Familieaangelegenheden: Barbara Pas

Met zending buitenslands: Sybille de Coster-Bauchau, Vincent Van Quickenborne

Benelux: Maya Detiège, Daniel Senesael

Raad van Europa: Dirk Van der Maelen

Federale regering

Charles Michel, eerste minister: Europese Top

Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen: Staatsbezoek (*China*)

Johan Van Overtveldt, minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude: Europese Top

Marie-Christine Marghem, minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling

Pieter De Crem, staatssecretaris voor Buitenlandse

La séance est ouverte à 14 h 26 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Kris Peeters, Jan Jambon, Willy Borsus et Bart Tommelein.

Excusés

Devoirs de mandat: Willy Demeyer, Bart De Wever, Elio Di Rupo

Raisons de santé: Patricia Ceysens, Luc Gustin, Olivier Maingain, Wouter Raskin, Goedele Uyttersprot

Congé de maternité: Evita Willaert

Raisons familiales: Barbara Pas

En mission à l'étranger: Sybille de Coster-Bauchau, Vincent Van Quickenborne

Benelux: Maya Detiège, Daniel Senesael

Conseil de l'Europe: Dirk Van der Maelen

Gouvernement fédéral

Charles Michel, premier ministre: Sommet européen

Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales: visite d'État (*Chine*)

Johan Van Overtveldt, ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale: Sommet européen

Marie-Christine Marghem, ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable

Pieter De Crem, secrétaire d'État au Commerce

Handel: Staatsbezoek (*China*)

Elke Sleurs, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden: Staatsbezoek (*China*)

01 Agenda

01.01 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Ik heb een vraag op de agenda voor minister van Leefmilieu, mevrouw Marghem, over de klimaatzaak die, net zoals in Nederland, ook in België werd aangespannen. De minister heeft zich niet laten verontschuldigen, maar heeft laten weten dat ze vanwege een afspraak deze namiddag verhinderd zou zijn tot 16.30 uur. Ik heb beklemtoond dat ik deze vraag wel degelijk aan haar zelf wou stellen en niet aan een plaatsvervangend minister. Vervolgens kreeg ik te horen dat haar afwezigheid zelfs zou uitlopen tot 19.30 uur! Ik vind het onaanvaardbaar dat de minister parlementsleden op een dergelijke wijze behandelt.

De **voorzitter**: Ik heb dit net vernomen. Zonder mij uit te willen of kunnen spreken over de agenda van de minister, vind ik wel dat de regeringsleden in hun planning rekening moet houden met onze afspraken over de mondelinge vragen op donderdag, behoudens uiteraard belangrijke redenen, zoals bijvoorbeeld een Europese Raad. Ik zal de premier daarom schriftelijk, met een kopie aan alle fractievoorzitters, vragen dat de regering met deze bezorgdheid attenter zou omgaan.

01.02 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Ik dank de voorzitter daarvoor. Als parlementsleden moeten wij onze vragen indienen voor 11 uur op donderdag, wat gebeurt op basis van de lijst van de aanwezigheden van de regeringsleden. Als we daarna merken dat onze flexibiliteit ten opzichte van de agenda van een minister alleen maar wordt 'beloond' met een nog problematischer beschikbaarheid, dan verdient dat zeer zeker onze bijzondere aandacht. Kan de voorzitter niet nog eens informeren bij mevrouw Marghem of zij alsnog aanwezig kan zijn zoals oorspronkelijk aangekondigd?

De **voorzitter**: Ik zal laten navragen of zij hier toch niet op een redelijk uur kan zijn.

Ik zal die brief schrijven en de diensten vragen te telefoneren.

extérieur: visite d'État (*Chine*)

Elke Sleurs, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes : visite d'État (*Chine*)

01 Ordre du jour

01.01 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): J'ai une question inscrite à l'ordre du jour à l'adresse de la ministre de l'Environnement Mme Marghem portant sur l'action en justice intentée en Belgique par l'ASBL Climatzaak, à l'instar d'une action analogue intentée aux Pays-Bas. La ministre n'apparaît pas sur la liste des membres du gouvernement excusés, mais a signalé qu'elle était empêchée jusqu'à 16 h 30 en raison d'un rendez-vous. J'ai insisté sur le fait que je tenais absolument à lui poser personnellement cette question et non pas à un ministre suppléant. J'ai ensuite été informée que son absence se prolongerait jusqu'à 19 h 30! Le comportement de la ministre à l'égard des membres de notre Assemblée est inadmissible.

Le **président**: Je viens de prendre connaissance de ce contretemps. Sans vouloir ni pouvoir m'exprimer sur l'agenda de la ministre, j'estime que les membres du gouvernement doivent tenir compte, dans leur emploi du temps, de notre rendez-vous des questions orales du jeudi, excepté bien entendu lorsque des raisons impérieuses, telles qu'un Conseil européen, les en empêchent. J'adresserai dès lors au premier ministre un courrier dont je transmettrai des copies à l'ensemble des présidents de groupe, pour lui demander que le gouvernement soit davantage attentif à ce point.

01.02 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): J'en remercie le président. En tant que membres du Parlement, nous devons déposer nos questions le jeudi avant 11 heures sur la base de la liste des membres du gouvernement qui seront présents. Si nous constatons ensuite que la flexibilité dont nous faisons preuve concernant l'agenda d'un ministre est "récompensée" par une disponibilité encore plus problématique, nous devons en tout état de cause accorder à ce problème toute l'attention qu'il mérite. Le président ne pourrait-il pas s'enquérir une nouvelle fois de la possible présence de Mme Marghem, comme prévu?

Le **président**: Je vais me renseigner pour savoir si elle ne peut quand même pas arriver à une heure raisonnable.

Je vais écrire cette lettre et demander aux services de téléphoner.

Bezoek van een parlementaire delegatie van de Republiek India

De **voorzitter**: Ik heb de eer een delegatie van het Hogerhuis en het Lagerhuis van de Republiek India te begroeten, geleid door mevrouw Sumitra Mahajan, voorzitter van het Indiase Lagerhuis. Mevrouw de Voorzitter, waarde collega-parlementsleden, ik heet u hartelijk welkom. *(Applaus op alle banken)*

Vragen

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Raoul Hedebouw aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de fusie tussen Delhaize en Ahold" (nr. P0611)
- de heer Kristof Calvo aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de fusie tussen Delhaize en Ahold, de arbeidsvoorwaarden en de perspectieven voor de werknemers" (nr. P0612)
- mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de fusie tussen Delhaize en Ahold" (nr. P0613)

02.01 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) *(Nederlands)*: Door de fusie van Delhaize en Ahold ontstaat er een bedrijf met een omzet van 50 miljard euro en dat wekelijks liefst 50 miljoen klanten zal tellen. Nooit eerder zagen wij hier zo'n grote marktconcentratie.

Uiteraard zijn wij verontrust over de gevolgen voor de werknemers, want die zijn volgens mij bedrogen. Zogenaamd om de concurrentiestrijd met Ahold te winnen moesten er bij Delhaize 1.800 jobs verdwijnen en moesten er 10 winkels worden gesloten. Tussen de directies was er echter toen al sprake van een fusie.

(Frans) Men had alleen de bedoeling Delhaize aantrekkelijker te maken met het oog op een verkoop! Het is onaanvaardbaar dat de werknemers in hun inspanningen bedrogen werden.

(Nederlands) Ahold kent een traditie van heel grote arbeidsflexibiliteit. Studentenjobs en uitzendarbeid zijn er de regel.

(Frans) Het gemiddelde uurloon van de jongeren

Visite d'une délégation parlementaire de la République indienne

Le **président**: J'ai l'honneur d'accueillir une délégation des Chambres haute et basse du Parlement indien conduite par la présidente de la Chambre basse, Mme Sumitra Mahajan. Madame la Présidente, chers collègues parlementaires, je vous souhaite la bienvenue dans cette Chambre *(Applaudissements sur tous les bancs)*

Questions

02 Questions jointes de

- M. Raoul Hedebouw au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la fusion entre Delhaize et Ahold" (n° P0611)
- M. Kristof Calvo au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la fusion entre Delhaize et Ahold, les conditions de travail et les perspectives pour les travailleurs" (n° P0612)
- Mme Catherine Fonck au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la fusion entre Delhaize et Ahold" (n° P0613)

02.01 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) *(en néerlandais)*: La fusion de Delhaize et d'Ahold représentera un chiffre d'affaires de 50 milliards d'euros pour une entreprise qui attirera pas moins de 50 millions de clients par semaine. Jamais auparavant nous n'avons connu une concentration de marché aussi élevée.

Il va sans dire que nous nous inquiétons des conséquences de cette fusion sur l'emploi car selon moi, tout le monde a été abusé. C'est prétendument pour pouvoir concurrencer Ahold que Delhaize a dû supprimer 1 800 postes et fermer 10 magasins. À l'époque, les deux directions avaient pourtant déjà envisagé cette fusion.

(En français) Le seul but était de rendre la mariée plus belle pour la vendre! Il est inacceptable d'avoir trompé les travailleurs sur leurs efforts.

(En néerlandais) Il y a chez Ahold une forte tradition de grande flexibilité du travail. Les emplois étudiants et le travail intérimaire y sont la règle.

(En français) Le salaire horaire moyen pour ces

bedraagt er 5,96 euro.

(Nederlands) Zal de regering erover waken dat de arbeidswetgeving wordt gerespecteerd?

(Frans) De geplande vestiging van 50 Aholdsupermarkten in ons land zal leiden tot concurrentie tussen bedrijven van dezelfde groep. Zal de Belgische Mededingingsautoriteit erop toezien dat de wetten in acht worden genomen?

02.02 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Ook ons baart de fusie tussen Delhaize en Ahold zorgen. In de eerste plaats vrezen wij voor de jobs. Delhaize heeft nog maar net zware herstructureringen doorgevoerd. Vooral bij de uitvoerende en ondersteunende diensten wordt een verlies van 1.000 jobs gevreesd.

Bovendien maken wij ons er ons zorgen over dat een groot deel van de markt nu in handen komt van één speler. Dit betekent meer concentratie, minder concurrentie en een opwaartse druk op de prijzen. Hier ligt een uitdaging voor de mededingingsautoriteit. Daarnaast is er een ecologische bekommernis over het aanbod. De korte keten met heel veel Belgische producten, waarin Delhaize een traditie heeft, dreigt onder druk te komen staan.

Wat is er gezegd tijdens het onderhoud dat de minister had met beide bedrijven? Zijn er garanties gevraagd en ook gekregen?

02.03 Catherine Fonck (cdH): Dit is geen fusie van gelijkwaardige partners, maar een overname. Het is normaal dat de 15.000 werknemers zich zorgen maken.

Hoeveel personeel zal er bij Delhaize kunnen blijven werken en in welke arbeidsomstandigheden? Er werden bij de Delhaize Groep immers al 1.800 banen geschrapt in het kader van een herstructurering.

Welke gevolgen zou die beslissing kunnen hebben voor de prijzen en dus voor de consument?

Bevestigt u dat de beslissingen in Nederland zouden worden genomen? Zullen de Belgische winkels een zekere mate van autonomie behouden voor de bedrijfsvoering?

02.04 Minister Kris Peeters *(Nederlands)*: De volledige realisatie van de fusie tussen Delhaize en Ahold zal nog heel wat tijd in beslag nemen. Zowel de Belgische als de Europese

jeunes y est de 5,96 euros.

(En néerlandais) Le gouvernement veillera-t-il au respect de la législation du travail?

(En français) L'implantation prévue de cinquante magasins Ahold sur le territoire belge va créer une concurrence entre entreprises d'un même groupe. L'Autorité belge de la Concurrence veillera-t-elle à ce que les lois soient respectées?

02.02 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): L'annonce de la fusion entre Delhaize et Ahold nous inquiète également. Nos premières craintes concernent l'emploi. Delhaize vient à peine d'achever une profonde restructuration. C'est principalement du côté des services d'exécution et d'appui que l'on craint la perte de 1 000 emplois.

Nous nous inquiétons en outre du fait qu'un acteur unique va désormais détenir une large part du marché. Cette évolution est synonyme de concentration accrue, de concurrence réduite et de renchérissement des prix. L'Autorité de la concurrence va devoir veiller au grain. Vient ensuite un souci d'ordre écologique qui concerne l'offre. La tradition du circuit court privilégiée par Delhaize, proposant de très nombreux produits belges risque d'être menacée.

Quelle est la teneur des propos échangés lors de l'entretien qu'a eu le ministre avec la direction des deux entreprises? A-t-il demandé et reçu des garanties?

02.03 Catherine Fonck (cdH): Ce n'est pas une fusion entre égaux mais une absorption. Il est normal que les 15 000 travailleurs s'inquiètent.

Quels seront le volume de l'emploi et les conditions de travail, sachant que 1 800 travailleurs ont quitté le groupe Delhaize à la suite d'une restructuration?

Quels seraient les effets sur les prix et donc sur les consommateurs?

Confirmez-vous que les centres de décision seraient aux Pays-Bas? Les magasins belges garderont-ils une autonomie de gestion?

02.04 Kris Peeters, ministre *(en néerlandais)*: La mise en œuvre complète de la fusion entre Delhaize et Ahold sera un processus de longue haleine qui sera suivi par les Autorités belge et européenne de

mededingingsautoriteit zullen dit opvolgen. Wij moeten inderdaad waakzaam zijn.

Gisteren hebben de premier en ik de top van Ahold en Delhaize ontvangen. Er is ons verzekerd dat de engagementen van de Delhaizedirectie tegenover het personeel verder zullen worden uitgerold. Wij hebben Ahold en Delhaize ook gevraagd om het sociaal overleg volop te respecteren en zeer zorgvuldig te communiceren met zowel de werknemers als de regering.

Deze ondernemingen fuseren met het perspectief dat één plus één meer is dan twee. Wij gaan ervan uit dat dit de consumenten ten goede zal komen, maar wij zullen van nabij opvolgen wat de gevolgen precies zullen zijn, ook voor de andere spelers op de markt.

02.05 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (*Nederlands*): Op het vlak van jobs betekent een fusie meestal dat één plus één minder is dan twee. Waarvoor wij vooral beducht moeten zijn is de 'hyperflexibilisering' van de markt door de komst van Ahold. Wij willen in België geen jobs van 6 euro per uur.

(*Frans*) Het gaat om een sector die niet gedelokaliseerd kan worden, aangezien de klanten zich in België bevinden. Nu men eens niet kan schermen met de internationale concurrentie, moeten we de sociale wetgeving en de rechten van de werknemers en de consumenten doen naleven.

02.06 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Deze kwestie moet de meerderheid en de oppositie verbinden. Laat de mededingingsautoriteit maar heel waakzaam en actief zijn. Een waakhond mag af en toe ook eens bijten.

In de gesprekken met het bedrijf over de toekomst vraag ik de minister dat hij de boodschap geeft dat volwaardige en voltijdse jobs ook in deze sector belangrijk zijn. Ook vraag ik om aandacht te besteden aan de toeleveranciers, onze kmo's en onze landbouwers.

02.07 Catherine Fonck (cdH): Alle beslissingscentra zullen in Nederland liggen. De Nederlandse vakbonden hebben het al over mogelijke overlappingen, wat gevolgen zal hebben

la concurrence. Nous devons en effet rester vigilants.

Hier, j'ai reçu en compagnie du premier ministre les membres de la direction des deux entreprises qui nous ont assuré que les engagements pris par la direction de Delhaize à l'égard du personnel seront intégralement exécutés. Nous avons également demandé à Delhaize et Ahold de respecter pleinement la concertation sociale et de soigner particulièrement la communication avec les travailleurs mais aussi avec le gouvernement.

Les deux acteurs de la grande distribution conçoivent cette fusion au-delà de la simple addition de deux entités. Nous considérons que cette vision ne devrait pas léser le consommateur, mais nous suivrons attentivement les conséquences de cette fusion, y compris pour les autres acteurs du marché.

02.05 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (*en néerlandais*): Lorsqu'une fusion intervient, un plus un fait généralement moins que deux en termes d'emplois. Ce qu'il nous faut surtout craindre, c'est que l'arrivée d'Ahold amène une hyperflexibilisation du marché. Nous ne voulons pas en Belgique d'emplois payés 6 euros de l'heure.

(*En français*) Le secteur ne peut être délocalisé, ses clients sont en Belgique. Pour une fois qu'on ne peut recourir à l'alibi de la concurrence internationale, faisons respecter la législation sociale, les droits des travailleurs et des consommateurs.

02.06 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Cette question doit amener la majorité et l'opposition à oublier leurs clivages et à permettre à l'autorité de la concurrence de faire preuve de la plus grande vigilance et de jouer pleinement son rôle. De temps en temps, un chien de garde a le droit de mordre.

Je voudrais demander au ministre de faire comprendre à la nouvelle société combinée Ahold Delhaize, dans le cadre des discussions qu'il aura avec celle-ci au sujet de son avenir, qu'il est ô combien important d'offrir des emplois de qualité et à temps plein dans ce secteur comme dans d'autres. Je lui demande également d'accorder une attention particulière aux fournisseurs d'Ahold Delhaize, c'est-à-dire à nos PME et à nos agriculteurs.

02.07 Catherine Fonck (cdH): Tous les centres de décision seraient situés aux Pays-Bas. Les syndicats néerlandais parlent déjà de doublons potentiels, avec des conséquences sur l'emploi en

voor de werkgelegenheid in België. Ik reken erop dat u zult voorkomen dat het personeel het slachtoffer wordt wanneer Delhaize opgaat in Ahold.

Het incident is gesloten.

03 **Vraag van de heer Egbert Lachaert aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de afwezigheid van een akkoord in de NAR over flexijobs" (nr. P0614)**

03.01 **Egbert Lachaert** (Open Vld): Het thema 'werkbaar werk' beheerst de laatste weken de politieke gemoederen. Ook in het debat over de pensioenleeftijd kwam het aan bod. De rondetafelgesprekken met de sociale partners zijn opgestart. We verwachten eind dit jaar hiervan resultaten. Zijn de sociale partners bereid om meer vrijheid op het werk op de agenda te plaatsen? Is de openheid van geest aanwezig om een eigen dagindeling zo veel mogelijk toe te laten? Worden ook zaken besproken zoals telewerk, starten en stoppen op zelfgekozen tijdstippen en de mogelijkheid iets bij te verdienen zonder al te veel administratieve rompslomp en belastingen?

03.02 **Minister Kris Peeters** (Nederlands): De laatste weken heb ik al veel kunnen luisteren naar voorstellen om werkbaar werk mogelijk te maken. Ideeën zijn nog ondertussen altijd welkom.

Nu gaan we samen met de Groep van Tien, de NAR en de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk (HRPBW) dat werkbaar werk mogelijk maken. Naast de werknemers en werkgevers wil ik ook de zelfstandigen daarbij betrekken. Ook het loopbaansparen, dat in het regeerakkoord staat, moet op tafel worden gelegd, net als de glijdende werktijden. Ik hoop dat we met de sociale partners in de diverse sectoren oplossingen kunnen uitwerken.

Nog voor het zomerreces zullen we bekijken wat de Groep van Tien, de NAR en de HRPBW ter harte nemen. Wij zullen daaraan dan een aantal ideeën toevoegen. In november volgt een tweede rondetafel om een stand van zaken op te maken.

03.03 **Egbert Lachaert** (Open Vld): Ik ben blij met deze initiatieven en hoop tegen het najaar al resultaten te zien. Voor onze fractie is het van belang dat er gesproken wordt over hoe mensen

Belgique. Je compte sur vous pour que les travailleurs ne fassent pas les frais de l'absorption de Delhaize par Ahold.

L'incident est clos.

03 **Question de M. Egbert Lachaert au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "l'absence d'accord sur les flexi-jobs au sein du CNT" (n° P0614)**

03.01 **Egbert Lachaert** (Open Vld): La question du travail de qualité a dominé les débats politiques des dernières semaines. Elle a également été abordée lors du débat relatif à l'âge de la pension. Les tables rondes avec les partenaires sociaux ont débuté et devraient porter leurs fruits d'ici la fin de l'année. Les partenaires sociaux sont-ils disposés à débattre d'un accroissement de la liberté sur le lieu de travail? Des thèmes tels que le télétravail, le choix pour le travailleur de son heure d'arrivée et de départ et la possibilité de pratiquer, en parallèle, une autre activité lucrative sans crouler sous la paperasse administrative et les charges fiscales?

03.02 **Kris Peeters**, ministre (en néerlandais): Au cours des dernières semaines j'ai déjà eu l'occasion d'entendre de nombreuses propositions en vue de donner vie au concept de "travail de qualité". Entretemps, toute idée nouvelle reste la bienvenue.

Nous allons à présent, de concert avec le Groupe des 10, le CNT et le Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail (CSPPT) créer le cadre requis pour faire de ce travail de qualité une réalité. Je tiens, outre les travailleurs salariés et les employeurs à associer également les travailleurs indépendants à cette réflexion. Le compte carrière, inscrit dans l'accord de gouvernement devra, tout comme les horaires variables être inscrit à l'ordre du jour des discussions. J'espère que nous pourrons trouver des solutions avec les partenaires sociaux dans les différents secteurs.

Avant les vacances parlementaires, nous verrons quels sont les thèmes privilégiés par le Groupe des 10, le CNT et le CSPPT et nous y ajouterons quelques idées. Une nouvelle table ronde sera organisée en novembre pour établir un état des lieux.

03.03 **Egbert Lachaert** (Open Vld): Je me félicite de ces initiatives et j'espère que nous pourrons en voir les premiers résultats d'ici à l'automne. Il importe pour notre groupe politique d'ouvrir le débat

hun werk zelf kunnen inrichten. Ik ben ook tevreden dat de minister de zelfstandigen vernoemt. Ook zij willen werkbaar ondernemen, met een goede balans tussen de administratieve lasten en hun gezin.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Mevrouw Almaci, ik verneem net van de diensten dat minister Marghem omstreeks 17.00 uur hier zal aanwezig zijn.

04 Vraag van de heer Philippe Pivin aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de kerntaken van de politie" (nr. P0615)

04.01 Philippe Pivin (MR): De sleutel tot een doeltreffend politieapparaat is een reorganisatie van de politietaken. Zoals in het regeerakkoord werd vermeld, zal de politie zich toespitsen op haar kerntaken. De werkgroep die u hebt opgericht, moest voor de zomer haar conclusies in dat verband voorstellen. Volgens de MR is het tijd om de politieambtenaren van een administratieve taken maar ook een aantal operationele taken te ontheffen.

Heeft de werkgroep haar conclusies al voorgesteld? Wanneer zullen er aan die conclusies beslissingen kunnen worden gekoppeld? Hoeveel agenten zullen er een andere taak krijgen?

04.02 Minister Jan Jambon (Frans): Het debat over de kerntaken van de politie wordt al tien jaar gevoerd. Ik heb een werkgroep opgericht die een rapport heeft opgesteld. Na het overleg met de stakeholders wordt er nu werk gemaakt van een eindrapport. Het zal voor het reces aan de regering en na de zomervakantie aan het Parlement worden voorgelegd. Ik kan nog geen cijfers meedelen.

04.03 Philippe Pivin (MR): U houdt zich dus aan de vooropgestelde timing.

U zult ongetwijfeld uw doel bereiken, want u gaat methodisch te werk. Ik opperde zes jaar geleden bij toenmalig minister Turtelboom al de mogelijkheid MP's in te zetten voor politietaken voor de ambassades, maar dat idee werd nooit in praktijk gebracht.

U kunt op onze steun rekenen.

Het incident is gesloten.

sur la manière dont les personnes peuvent organiser elle-mêmes leur travail. Je suis également heureux que le ministre ait cité les travailleurs indépendants qui veulent également pouvoir développer des entreprises de qualité leur permettant de conserver un juste équilibre entre les charges administratives et leur vie de famille.

L'incident est clos.

Le **président**: Madame Almaci, les services m'informent que Mme Marghem sera présente vers 17 heures.

04 Question de M. Philippe Pivin au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les missions prioritaires de la police" (n° P0615)

04.01 Philippe Pivin (MR): L'efficacité de la police passe par une réorganisation de son travail. L'accord du gouvernement prévoit une concentration du travail de la police dans ses tâches prioritaires. Le groupe de travail que vous avez mis sur pied devait rendre des conclusions à cet égard avant l'été. Pour le MR, il est temps de soulager les policiers de tâches administratives mais aussi de certaines tâches opérationnelles.

Le groupe de travail a-t-il livré ses conclusions? Quand seront-elles traduites en décisions? Combien de policiers seront-ils réorientés vers d'autres tâches?

04.02 Jan Jambon, ministre (en français): Ce débat sur les tâches clés des policiers est vieux de dix ans. J'ai installé un groupe de travail qui a rendu son rapport. Après un tour de consultation des parties prenantes, le rapport final est en préparation. Il sera présenté au gouvernement avant les congés, au Parlement à la rentrée. Il est trop tôt pour donner des chiffres.

04.03 Philippe Pivin (MR): Le *timing* sera donc respecté.

Vous parviendrez sans doute à vos fins car vous êtes un homme méthodique. Il y a six ans, la réflexion que j'avais inspirée à votre prédécesseur, Mme Turtelboom, en vue d'affecter les MP aux tâches policières devant les ambassades n'avait pas abouti.

Nous vous soutiendrons.

L'incident est clos.

05 Vraag van de heer Franky Demon aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "illegalen op parkings langs autosnelwegen" (nr. P0616)

05.01 Franky Demon (CD&V): Tijdens de zomermaanden komt er telkens weer een extra vluchtelingenstroom op gang. Heel wat illegale vluchtelingen zijn dan terug te vinden op parkings aan drukke verkeersknooppunten. Zij willen naar Calais om zo de oversteek naar Engeland te maken. De voorbije jaren werd al ingegrepen op parking langs de E40 in Jabbeke, Westkerke en Mannekensvere.

Het probleem wordt alsmaar erger. Dinsdagnacht is er weer een veertigtal illegalen opgedoken. De procureur verklaarde dat hij met onvoldoende manschappen aanwezig was om te kunnen optreden. Nochtans is het belangrijk om krachtdadig op te kunnen treden.

In een rondzendbrief staat dat de federale politie de parkings moet controleren. Erkent de minister dat er daarmee problemen zijn? Wat zijn de mogelijke oplossingen? Werd er overlegd met de bevoegde Vlaamse minister om extra veiligheidsmaatregelen op het vlak van de parkinfrastructuur te nemen?

05.02 Minister Jan Jambon (Nederlands): Zowel de federale als de lokale politie doet regelmatig controles. Men werkt daarvoor samen. De infrastructuurwerken hebben het probleem niet weggenomen, maar alleen verlegd. Volgens een lokale zonecommissaris kunnen die parkeerterreinen beter niet gesloten worden omdat de politie nu tenminste weet waar te zoeken.

Deze week werd de werkgroep Transitmigratie opgericht. Die werkgroep heeft de federale politie gevraagd om de migratie binnen de Schengenzone in kaart te brengen en om controle- en ontradingsmaatregelen te nemen. Uiteraard wordt daarbij samengewerkt met de deelstaten.

05.03 Franky Demon (CD&V): Ik heb twee concrete voorstellen voor die werkgroep die tijdswinst kunnen opleveren. Zo kan een verbindingscel bij een arrestatie helpen om de nodige informatie, die verspreid is over de niveaus, te verzamelen. Voorts zouden digitale vingerafdrukken voor een snellere identificatie

05 Question de M. Franky Demon au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la présence de personnes en séjour illégal sur des parkings d'autoroutes" (n° P0616)

05.01 Franky Demon (CD&V): Pendant les mois d'été, on observe systématiquement un afflux supplémentaire de réfugiés. On retrouve alors de nombreux réfugiés illégaux sur les parkings bordant les nœuds routiers. Ces personnes souhaitent se rendre à Calais pour effectuer ensuite la traversée vers l'Angleterre. Ces dernières années, il avait déjà été procédé à des interventions sur les parkings longeant la E40 à Jabbeke, Westkerke et Mannekensvere.

Le problème ne cesse toutefois de s'aggraver. Dans la nuit de mardi, une quarantaine d'illégaux ont été retrouvés. Le procureur a déclaré qu'il ne disposait pas de suffisamment d'effectifs sur place pour pouvoir intervenir. Pourtant, il est important de pouvoir intervenir énergiquement.

Une circulaire prévoit que la police fédérale doit contrôler les parkings. Le ministre reconnaît-il que des problèmes se posent à cet égard? Quelles sont les solutions envisageables? Une concertation a-t-elle été organisée avec le ministre flamand compétent en vue de prendre des mesures de sécurité supplémentaires sur le plan des infrastructures de parcage?

05.02 Jan Jambon, ministre (en néerlandais): Tant la police fédérale que la police locale procèdent régulièrement à des contrôles et collaborent à cet effet. Les travaux d'infrastructure n'ont pas résolu le problème, mais l'ont seulement déplacé. Selon un commissaire d'une zone de police locale, il est préférable de ne pas fermer ces parkings parce qu'aujourd'hui, la police sait au moins où elle doit concentrer ses recherches.

Le groupe de travail Migration de transit, créé cette semaine, a demandé à la police fédérale de cartographier les migrations au sein de la zone Schengen et de prendre des mesures de contrôle et de dissuasion. Il va de soi qu'une collaboration est également mise en place avec les entités fédérées.

05.03 Franky Demon (CD&V): J'ai deux propositions concrètes de nature à faire gagner du temps à ce groupe de travail. La première, c'est la mise en place d'une cellule de liaison qui pourrait permettre, lors d'une arrestation, de rassembler les informations nécessaires qui sont éparpillées entre les différents niveaux. La deuxième, c'est le

kunnen zorgen.

Het incident is gesloten.

06 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Eric Massin aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de eurogroep en Griekenland" (nr. P0617)
- de heer Peter Dedecker aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de situatie in Griekenland" (nr. P0618)
- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de eurogroep en Griekenland" (nr. P0619)
- de heer Marco Van Hees aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de eurogroep en Griekenland" (nr. P0620)

06.01 **Éric Massin** (PS): De democratie wordt al wekenlang met voeten getreden. Men legt de heer Alexis Tsipras een rechts beleid op. Daardoor groeit het ressentiment tegen Europa en zijn de populistische bewegingen in opmars. Ondertussen gaat men op de ingeslagen weg van bezuinigingen voort, om Europese banken te redden terwijl men de Griekse burgers uithongert.

De ideologische en dogmatische keuzes van de schuldeisers (waaronder het IMF) maken de bevolking armer, doen de werkloosheid toenemen en veroorzaken meer zelfmoorden. Door het bezuinigingsbeleid is de economische ontwikkeling klinisch dood. Een democratische regering die haar volk verdedigt, wordt extreem brutaal bejegend.

Welk standpunt zal België innemen? Zal ons land pleiten voor een nieuwe Europese begrotingsflexibiliteit, die onontbeerlijk is voor overheidsinvesteringen?

06.02 **Peter Dedecker** (N-VA): Van de Griekse staatsschuld werd al 107 miljard euro kwijtgescholden. De hervormingen van het eerste reddingsplan begonnen ook vruchten af te werpen. Maar toen kwam de extreemlinkse partij Syriza en viel het hervormingsproces stil.

Maandag werd geen akkoord bereikt over een nieuw reddingsplan. Griekenland houdt vast aan een schuldkwijtschelding in ruil voor nieuwe, maar twijfelachtige beloften. Vindt de minister ook dat België hier niet mee akkoord kan gaan?

scannage des empreintes digitales car cela pourrait accélérer l'identification.

L'incident est clos.

06 **Questions jointes de**

- M. Eric Massin au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'Eurogroupe et la Grèce" (n° P0617)
- M. Peter Dedecker au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la situation en Grèce" (n° P0618)
- M. Georges Gilkinet au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'Eurogroupe et la Grèce" (n° P0619)
- M. Marco Van Hees au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'Eurogroupe et la Grèce" (n° P0620)

06.01 **Éric Massin** (PS): Depuis des semaines, nous assistons à un déni de démocratie. On impose à M. Alexis Tsipras une politique de droite. Les conséquences sont l'augmentation du sentiment anti-européen et la montée des populismes. Et l'austérité poursuit sa route, pour sauver des banques européennes en affamant les citoyens grecs.

Idéologiques et dogmatiques, les choix des créanciers (dont le FMI) conduisent la population vers plus de pauvreté, de chômage, de suicides. L'austérité aboutit à la mort clinique du développement économique. On traite avec une brutalité extrême un gouvernement démocratique qui défend son peuple.

Quelle position la Belgique défendra-t-elle? Compte-t-elle plaider pour de nouvelles flexibilités budgétaires européennes, indispensables aux investissements publics?

06.02 **Peter Dedecker** (N-VA): La dette publique grecque avait déjà fait l'objet d'une remise de dette pour un total de 107 milliards d'euros. Les réformes du premier plan de sauvetage avaient déjà commencé à porter leurs fruits également. Le processus de réformes s'est cependant arrêté lors de l'arrivée au pouvoir des gauchistes de Syriza.

Aucun accord n'a pu être conclu lundi quant à un nouveau plan de sauvetage. La Grèce s'obstine à réclamer un *bail out* en échange de nouvelles promesses, hélas sujettes à caution. Le ministre estime-t-il comme moi que la Belgique ne peut pas

accepter ce marché de dupes?

06.03 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): We moeten goed beseffen wat er zich niet ver van hier afspeelt, want het gaat niet alleen om de toekomst van Griekenland, maar ook om die van Europa.

De grexit is onaanvaardbaar, omdat daar enorme kosten aan verbonden zijn voor alle Europese economieën. Het bezuinigingsbeleid heeft zijn grens bereikt: bij rücksichtslose besparingen is de remedie uiteindelijk erger dan de kwaal. De soevereiniteit van de bevolking is een belangrijk gegeven, elk land heeft het recht om te kiezen welke weg het wil bewandelen om een oplossing te bereiken. Een nieuwe regering heeft, tot slot, tijd nodig om een efficiënte belastingdienst op te zetten.

Hoe verlopen de onderhandelingen? Kan u uw licht laten schijnen op de rol van het IMF, dat geen verkozen instantie is, maar probeert zijn oplossingen erdoor te drukken? Welk standpunt zal België verdedigen?

06.04 **Marco Van Hees** (PTB-GO!): Dreigend met een grexit zet men Griekenland het mes op de keel. Tegen de wil van zijn kiezers in doet de Griekse regering enorme toegevingen om het vooropgestelde primair overschot van 1 procent te halen, maar onze minister van Financiën vindt die nieuwe belastingen eigenaardig. En het IMF, daarin bijgetreden door de Europese Commissie en de ECB, verwerpt nagenoeg alle Griekse voorstellen. De Europese Commissie, ten slotte, ontvangt de Griekse oppositiepartijen, die zich bereid verklaren de EU-voorstellen te aanvaarden.

Het is duidelijk de bedoeling de Griekse regering te vernederen. Die manier van werken is een aanfluiting van de democratie en wijst op een poging tot destabilisering. Handelt de minister van Financiën alleen of staat de hele regering achter dat soort manoeuvres? (*Applaus*)

06.05 **Minister Jan Jambon** (*Nederlands*): De Griekse voorstellen werden maandag te laat ontvangen om nog grondig geanalyseerd te kunnen worden vóór de vergadering van de eurogroep. Daarom werd die vergadering uitgesteld naar gisteren.

(*Frans*) Gelet op de vele details die nog moeten worden uitgeklaard, werd de vergadering geschorst tot vandaag zodat de werkzaamheden vorige nacht konden worden voortgezet. Over wat die werkzaamheden hebben opgeleverd, wordt er momenteel vergaderd.

06.03 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Nous devons être conscients de ce qui se passe non loin d'ici, car ce n'est pas seulement l'avenir de la Grèce dont il est question, mais bien celui de l'Europe.

Le Grexit n'est pas acceptable car il aurait un coût très élevé pour l'ensemble des économies européennes. L'austérité a montré ses limites: les scénarios d'économies sans nuance conduisent à des solutions pires que les situations initiales. La souveraineté des peuples est un aspect important, chaque État a le droit de choisir la manière de trouver une solution. Enfin, il faut du temps pour qu'un nouveau gouvernement mette en place une administration fiscale digne de ce nom.

Que se passe-t-il dans ces négociations? Pouvez-vous nous éclairer sur le rôle du FMI, qui n'est pas une instance élue, mais essaie d'imposer ses solutions? Quelle position la Belgique défendra-t-elle?

06.04 **Marco Van Hees** (PTB-GO!): On met le revolver sur la tempe de la Grèce, avec la menace de Grexit. Le gouvernement grec, contre son électorat, fait d'énormes concessions, pour respecter le surplus primaire exigé de 1 %, mais notre ministre des Finances juge ces nouvelles taxes bizarres. Et le FMI, rejoint par la Commission et la BCE, rejette presque toutes les propositions de ce gouvernement. Enfin, la Commission reçoit les partis d'opposition grecs, d'accord pour accepter ses propositions.

Il y a là une volonté d'humiliation du gouvernement grec, un déni de démocratie et une tentative de déstabilisation. Le ministre des Finances agit-il seul ou l'ensemble du gouvernement soutient-il ces manoeuvres? (*Applaudissements*)

06.05 **Jan Jambon**, ministre (*en néerlandais*): Les propositions du gouvernement grec sont arrivées trop tard lundi pour pouvoir être analysées dans le détail avant la réunion de l'Eurogroupe, ce qui explique le report de cette réunion à hier.

(*En français*) Devant les nombreux détails qui doivent encore être clarifiés, on a suspendu la séance jusqu'à aujourd'hui afin de poursuivre les travaux pendant la nuit. Les résultats de ces travaux font l'objet de la réunion actuelle.

06.06 **Éric Massin** (PS): U begrijpt toch dat het voor ons frustrerend is dat wij geen antwoorden op onze vragen krijgen. Ondanks de concrete voorstellen die er worden gedaan, probeert men de Griekse regering nog altijd 'tot rede te brengen'. Het is echter veeleer aan de eurogroep, en de Belgische regering, om 'redelijk' te zijn.

06.07 **Peter Dedecker** (N-VA): Ook ik hoop op een goede afloop na deze vergadering. Dit dossier heeft al heel veel tijd gekost. Iedereen had die tijd onder meer kunnen besteden aan hervormingen en investeringen in innovatie. De extreemlinkse Griekse regering heeft voor de Grieken al bijna evenveel ellende veroorzaakt als de vorige linkse regeringen die de schulden hebben gecreëerd. Met een nieuwe kwijtschelding zou het hek pas echt van de dam zijn. De enige weg vooruit voor de gewone Griek is de weg van de structurele hervormingen. Het land moet opnieuw competitief worden en aanknopen met economische groei, en heeft dus veeleer nood aan de kracht van verandering.

06.08 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Uw antwoord bevat geen nieuwe informatie. Ik vraag dat u de eerste minister en de minister van Financiën een sms stuurt met de boodschap dat een grexit niet de oplossing kan zijn. Die oplossing moet de democratische zelfbeschikking van het Griekse volk eerbiedigen, en de Grieken hebben een regering gekozen die oplossingen uitwerkt, zij het misschien dat die niet samenvallen met de oplossingen van het IMF. Er is tijd nodig om een uitweg uit die situatie te vinden.

06.09 **Marco Van Hees** (PTB-GO!): Het Griekse probleem vindt zijn oorsprong niet in het beleid van Syriza. Het IMF en de vorige regeringen voorzagen al dat de economie van het land zou instorten. De bedoeling van de trojka is niet Griekenland te helpen of een terugbetaling af te dwingen, maar een dictatuur op te leggen om te voorkomen dat de andere EU-landen zouden kiezen voor een andere weg dan die van de bezuinigingen.

Ik roep wie het met ons eens is ertoe op vandaag mee te betogen in de Europese wijk. *(Geroep)*

Het incident is gesloten.

07 **Vraag van de heer Benoît Dispa aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de verlenging van de termijn om de belastingaangiften in te dienen"**

06.06 **Éric Massin** (PS): Comprenez notre frustration de ne pas avoir de réponse. Malgré les propositions concrètes du gouvernement grec, on lui demande de revenir à la raison. C'est plutôt à l'Eurogroupe et au gouvernement belge d'être raisonnables.

06.07 **Peter Dedecker** (N-VA): Je partage votre espoir d'une sortie de crise après cette réunion. Ce dossier a déjà monopolisé énormément de temps, un temps que chacun aurait pu consacrer notamment aux réformes et aux investissements dans l'innovation. Pour la population hellène, l'attitude de l'actuel gouvernement grec d'extrême gauche est tout aussi désastreuse que celle des précédents gouvernements de gauche qui ont endetté le pays. Accorder une nouvelle remise de dette à la Grèce l'inciterait à dépenser plus que jamais comme un panier percé. La voie des réformes structurelles est la seule issue possible pour les citoyens hellènes lambdas. Le pays doit retrouver sa compétitivité et renouer avec la croissance économique. Il a donc plutôt besoin de la 'force du changement'.

06.08 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Votre réponse est dénuée d'informations nouvelles. Je vous demande d'envoyer un sms au premier ministre et au ministre des Finances pour leur dire que la solution ne peut être un Grexit. Cette solution doit respecter l'autonomie démocratique d'un peuple qui a élu un gouvernement mettant en place des solutions, différentes peut-être de celles du FMI. Il faut du temps pour sortir de cette situation.

06.09 **Marco Van Hees** (PTB-GO!): Ce n'est pas Syriza au pouvoir qui est à l'origine du problème grec. Le FMI avec les précédents gouvernements prévoyait déjà une chute de l'économie du pays. Le but de la troïka n'est pas d'aider la Grèce, ni d'être remboursée, mais d'imposer une dictature pour éviter qu'un autre gouvernement européen ne prenne une autre voie que celle de l'austérité.

J'appelle ceux qui nous entendent au rassemblement organisé aujourd'hui au Quartier européen. *(Exclamations)*

L'incident est clos.

07 **Question de M. Benoît Dispa au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la prolongation du délai de rentrée des déclarations fiscales" (n° P0621)**

(nr. P0621)

07.01 Benoît Dispa (cdH): De belastingplichtigen moeten vóór 30 juni hun aangifte indienen. Als gevolg van de zesde staatshervorming is die veel ingewikkelder geworden. De minister van Financiën heeft trouwens maatregelen genomen opdat ambtenaren van de FOD Financiën de burgers bij het invullen van hun aangifte zouden kunnen helpen en hun de nodige toelichting zouden kunnen geven, wat uiteraard een goede zaak is. Niettemin moeten de burgers lang aanschuiven voor ze tijdens de zitdagen voortgeholpen worden.

De minister verklaarde enkele weken geleden dat men zich soepel zou opstellen. Betekent dat onder meer dat men de deadline van 30 juni zou kunnen opschuiven?

07.02 Minister Jan Jambon, namens minister Johan Van Overtveldt (*Frans*): Elk jaar zorgt mijn administratie ervoor dat de belastingplichtigen die dat wensen geholpen worden bij het tijdig invullen van hun belastingaangifte. Het aantal aangiftes dat dit jaar langs die weg werd ingediend, ligt nagenoeg even hoog als vorig jaar op dit tijdstip.

Mijn diensten kunnen per dag helpen bij het invullen van 40.000 aangiftes. Het is dus niet nodig de indieningstermijn te verlengen, meer nog, dat zou contraproductief zijn, aangezien mijn diensten in juli niet hetzelfde dienstverleningsniveau kunnen bieden als in juni, gelet op de vakantieperiode. Zo nodig zal de fiscus zich soepel moeten opstellen.

07.03 Benoît Dispa (cdH): Ik vind uw antwoord niet bevredigend. Elke belastingplichtige die zijn aangifte te laat indient, zelfs te goeder trouw, riskeert een boete. Die boete is een fors bedrag voor mensen die niet het geld hebben om een boekhouder of een fiscalist in de arm te nemen. De regering heeft veel minder begrip voor de doorsneebelastingplichtige dan voor de diamantsector.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Stéphanie Thoron aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de integratie van personen met een handicap in de arbeidsmarkt" (nr. P0622)
- de heer Jean-Marc Delizée aan de

07.01 Benoît Dispa (cdH): J'attire l'attention sur les contribuables confrontés pour le 30 juin à la remise de la déclaration d'impôts. Celle-ci est beaucoup plus complexe suite à la sixième réforme de l'État. Le ministre des Finances a d'ailleurs dégagé des moyens pour aider les citoyens. Je salue la disponibilité et le sens pédagogique des agents du SPF Finances. Pourtant, les files s'allongent devant les permanences.

L'indulgence évoquée par le ministre, il y a quelques semaines, pourrait-elle se traduire par un report de l'échéance du 30 juin?

07.02 Jan Jambon, ministre, au nom de M. Johan Van Overtveldt, ministre (*en français*): Chaque année, mon administration fait bénéficier les contribuables d'une aide pour compléter leur déclaration fiscale dans les délais. Le nombre de déclarations introduites jusqu'à présent correspond à peu près à celui de l'année dernière à la même date.

La capacité journalière de nos services pour l'aide au remplissage est de 40 000 déclarations. Sur cette base, il n'est pas opportun d'accorder un délai supplémentaire. L'octroi d'un délai s'avérerait même contre-productif car nos services ne peuvent assurer en juillet une prestation de même niveau qu'en juin vu les vacances. Le fisc pourra faire preuve de la souplesse nécessaire.

07.03 Benoît Dispa (cdH): Votre réponse ne me satisfait pas. Tout contribuable, même de bonne foi, amené à entrer sa déclaration en retard, s'expose à des amendes. Ce n'est pas rien pour des personnes qui n'ont pas les moyens de faire appel à des comptables ou des fiscalistes. Le gouvernement est beaucoup moins compréhensif à l'égard des contribuables moyens qu'à l'égard du secteur des diamantaires.

L'incident est clos.

08 Questions jointes de

- Mme Stéphanie Thoron à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre des Finances, sur "l'intégration des personnes handicapées sur le marché de l'emploi" (n° P0622)
- M. Jean-Marc Delizée à la secrétaire d'État à la

staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de integratie van personen met een handicap in de arbeidsmarkt" (nr. P0623)

- mevrouw Catherine Fonck aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de integratie van personen met een handicap in de arbeidsmarkt" (nr. P0624)

08.01 **Stéphanie Thoron** (MR): Volgens een verslag van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen zou het aantal dossiers met discriminatiemeldingen door personen met een handicap in 2014 met 25 procent gestegen zijn. Voorts heeft het VN-Comité inzake de rechten van personen met een handicap een reeks aanbevelingen geformuleerd. De tewerkstellingsgraad voor personen met een handicap bedraagt slechts 40 procent, tegenover 67 procent voor de algemene bevolking (20-64 jaar). De quota van 2,5 tot 3 procent die gelden voor de tewerkstelling van personen met een handicap in de federale overheidsdiensten werden niet gehaald.

Heeft het overleg met de diverse beleidsniveaus en de administratie, waarvan sprake in beleidsnota, al plaatsgevonden? Met welk resultaat? Op welke manier zal u gevolg aan de aanbevelingen van de VN geven?

Welke mogelijkheden bestaan er om de indienstneming van gehandicapten te bevorderen? Gelden die maatregelen zowel voor de openbare dienst als de privésector?

08.02 **Jean-Marc Delizée** (PS): Ik heb deze ochtend vernomen dat een mondelinge vraag die ik op 3 februari dit jaar in de commissie voor de Sociale Zaken had ingediend, geagendeerd was voor de plenaire vergadering van vandaag. Het is onaanvaardbaar dat staatssecretaris Sleurs sinds februari niet de tijd heeft gevonden om in de commissie op onze vragen te komen antwoorden. In de commissie voor het Bedrijfsleven doet zich hetzelfde probleem voor. Ik vraag dat de ministers en staatssecretarissen ter beschikking zouden zijn van het Parlement, zodat we onze controleopdracht kunnen uitoefenen. (*Applaus bij de oppositie*)

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 5 maart 2007 moeten de overheidsdiensten 3 procent gehandicapte personen in dienst hebben. Uit het rapport van de Begeleidingscommissie voor de

Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre des Finances, sur "l'intégration des personnes handicapées sur le marché de l'emploi" (n° P0623)

- Mme Catherine Fonck à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, et à la Politique scientifique, chargée des Grandes Villes, adjointe au ministre des Finances, sur "l'intégration des personnes handicapées sur le marché de l'emploi" (n° P0624)

08.01 **Stéphanie Thoron** (MR): Selon le rapport du Centre pour l'égalité des chances, il y a 25 % de dossiers en plus pour discrimination liée au handicap en 2014. Le Comité des personnes handicapées de l'ONU a d'ailleurs rédigé des recommandations. Seuls 40 % des handicapés travaillent, contre 67 % des Belges de 20-64 ans. Les quotas de 2,5 à 3 % de travailleurs handicapés dans les services publics fédéraux ne sont pas atteints.

La concertation avec les différents niveaux de pouvoir et l'administration prévue dans la note de politique générale a-t-elle déjà eu lieu? Quel en a été le résultat? Quelles suites donnerez-vous aux recommandations de l'ONU?

Quelles sont les pistes pour favoriser l'engagement des handicapés? Ces mesures concerneront-elles aussi bien la Fonction publique que le privé?

08.02 **Jean-Marc Delizée** (PS): J'ai appris ce matin qu'une question orale que j'avais introduite en commission des Affaires sociales le 3 février dernier figurait à l'ordre du jour de la séance plénière de ce jeudi 25 juin. Il est inadmissible que, depuis février, la secrétaire d'État Mme Sleurs n'ait pas trouvé le temps de venir répondre à nos questions en commission. Le même problème se pose en commission de l'Économie. Je demande que les ministres et les membres du gouvernement soient à la disposition du Parlement pour que nous puissions exercer notre mission de contrôle. (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

L'arrêté royal du 5 mars 2007 a fixé l'objectif d'intégrer 3 % de personnes handicapées dans la Fonction publique fédérale. Le rapport de la commission d'accompagnement pour le

aanwerving van personen met een handicap blijkt echter dat de overheid slechts 1,57 procent gehandicapte personen in dienst heeft.

Wat onderneemt de staatssecretaris om het tijt te keren? Hoe denkt ze de vooropgestelde 3 procent te halen? Er werd nog geen ontwerp ingediend in de commissie voor de Sociale Zaken. Hoe wordt het overleg met de minister van Ambtenarenzaken georganiseerd?

08.03 Catherine Fonck (cdH): Het Interfederaal Gelijkekansencentrum toont aan hoe ontoegankelijk de arbeidsmarkt blijft voor personen met een handicap. De regering heeft nog heel wat werk voor de boeg en er moet op zijn minst een informatiecampagne inzake werkgelegenheid komen want de antidiscriminatiewetgeving lijkt niet goed bekend te zijn.

Zal de staatssecretaris bij de diverse FOD's interveniëren opdat het quotum in het openbaar ambt zou worden gewaarborgd? Het is hoog tijd dat ze de teugels in handen neemt en de betrokken beleidsniveaus activeert, zodat we de situatie van de personen met een handicap kunnen verbeteren.

08.04 Minister Jan Jambon, namens mevrouw Elke Sleurs, staatssecretaris (*Frans*): De maatschappij is jammer genoeg nog vol hindernissen en vooroordelen voor wat een volledige deelname, op voet van gelijkheid, betreft van personen met een handicap aan het maatschappelijke leven. Er zit nog veel groeipotentieel in de mate waarin deze mensen in de arbeidsmarkt kunnen worden geïntegreerd. In 2013 bedroeg het percentage voor de overheidssector nauwelijks 1,5 procent, terwijl men 3 procent zou moeten halen. In de privésector ligt de arbeidsparticipatie van personen met een handicap 30 procent lager dan van personen zonder handicap. Dat is een belangrijk probleem, want een baan zorgt voor een inkomen en een sociaal leven, en maakt het mogelijk bepaalde bekwaamheden te verwerven.

De regering heeft in de eerste plaats het plan om personen met een handicap te activeren via de plaatsingsdiensten van de deelgebieden. Het RIZIV heeft met deze diensten overeenkomsten gesloten waarmee langdurig zieken worden geholpen om opnieuw aan het werk te gaan en er werd nu ook een principeakkoord gesloten tussen mijn administratie en het RIZIV over een uitbreiding van deze methode tot personen met een handicap.

Een ander project van de regering bestaat erin de hindernissen uit de weg te ruimen in de bedrijven en

recrutement de personnes handicapées montre que nous n'en sommes qu'à 1,57 %.

Que fait la secrétaire d'État en la matière? Comment compte-t-elle atteindre les 3 %? Aucun projet n'est arrivé en commission des Affaires sociales. Comment se concerte-t-elle avec le ministre de la Fonction publique?

08.03 Catherine Fonck (cdH): Le Centre inter fédéral pour l'égalité des chances montre à quel point le monde du travail reste fermé aux personnes handicapées. Ce chantier immense nécessite à tout le moins une campagne d'information en matière d'emploi, car la législation anti-discrimination semble méconnue.

La secrétaire d'État va-t-elle intervenir auprès des différents SPF pour que le quota soit garanti dans la Fonction publique? Il est plus que temps qu'elle assume son rôle de chef d'orchestre, qu'elle actionne les leviers décisionnels permettant de faire avancer la cause des personnes handicapées.

08.04 Jan Jambon, ministre, au nom de Mme Elke Sleurs, secrétaire d'État (*en français*): La société est hélas encore parsemée d'obstacles et de préjugés qui empêchent les personnes handicapées de participer pleinement, sur un pied d'égalité. L'inclusion de ces personnes sur le marché de l'emploi a encore une grande marge de progression. Dans le secteur public, le pourcentage était à peine de 1,5 % en 2013 alors que le chiffre à atteindre est de 3 %. Dans le secteur privé, la participation des personnes handicapées est de 30 % inférieure à la participation des personnes sans handicap. C'est un problème grave car un emploi offre un revenu, une vie sociale et permet d'acquérir des aptitudes.

Le premier projet du gouvernement est l'activation des personnes handicapées par les services de placement professionnel des entités fédérées. L'INAMI et ces services ont conclu des accords pour aider les malades de longue durée à se remettre au travail. Un accord de principe a été conclu entre mon administration et l'INAMI afin d'étendre cette méthode aux personnes handicapées.

Un autre projet entend lever les barrières pour préparer les entreprises à employer des personnes

ze erop voor te bereiden personen met een handicap in dienst te nemen.

We zullen een studie uitvoeren met betrekking tot een inclusief werkgelegenheidsbeleid en de integratie van personen met een verstandelijke handicap op de werkvloer, die als basis zal dienen voor de ontwikkeling van instrumenten voor de werkgevers. Eenvoudige applicaties moeten het mogelijk maken om na te gaan of het bedrijf aangepaste banen aanbiedt. De regering zal de werkgevers vragen oog te hebben voor talent en de diversiteit in onze samenleving in hun bedrijf te weerspiegelen.

We zullen dit jaar verscheidene projecten opstarten. In het kader van de evaluatie van de wetten van 2007 zal de discriminatie van personen met een handicap op de arbeidsmarkt besproken worden. We zullen de bestaande modaliteiten in de wetgeving kunnen aanpassen.

08.05 Stéphanie Thoron (MR): Het is hoog tijd dat we een tandje bij schakelen. Ik ben blij dat er een principeakkoord met het RIZIV werd bereikt en dat het instrument in de pijplijn zit. Werk voor iedereen is een prioriteit voor mijn partij. De MR hoopt dat er met de initiatieven van deze regering een omslag zal kunnen worden gemaakt ten opzichte van de povere resultaten die tot nu toe werden bereikt.

08.06 Jean-Marc Delizée (PS): De beleidsverklaring was een behoorlijk mager beestje. De beleidsnota was iets beter, dankzij de nodige vijlstreken van de collega's in de commissie. Het antwoord van vandaag was niet veelzeggend. Dit beleidsdomein zou moeten worden toevertrouwd aan een regeringslid dat zich er echt mee wil bezighouden!

08.07 Catherine Fonck (cdH): Het is tijd om concrete beslissingen te nemen en streefcijfers te bepalen. Ik stel voor dat mevrouw Sleurs minstens eist dat de FOD's de quota voor personen met een handicap van 2,5 en 3 procent in acht nemen.

Het incident is gesloten.

09 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Nawal Ben Hamou aan de minister van Justitie over "de situatie van het Brusselse steuncentrum (CAB) en de begeleiding van seksueel delinquenten" (nr. P0625)
- mevrouw Véronique Caprasse aan de minister van Justitie over "de situatie van het Brusselse steuncentrum (CAB) en de begeleiding van seksueel delinquenten" (nr. P0626)

handicapées.

Nous produirons une étude relative à l'inclusion des personnes handicapées mentales sur le lieu de travail pour développer des outils à destination des employeurs. Des applications simples doivent permettre de vérifier si l'entreprise dispose d'emplois adaptés. Le gouvernement invitera les employeurs à ne pas laisser échapper des talents et à refléter la diversité de notre société.

Nous lancerons cette année plusieurs projets. L'évaluation des lois de 2007 sera l'occasion d'aborder la question de la discrimination sur le marché du travail en raison d'un handicap. Nous pourrions ajuster les modalités existantes de la législation.

08.05 Stéphanie Thoron (MR): L'urgence est là. Je salue l'accord de principe avec l'INAMI et l'outil en préparation. L'emploi pour tous constitue une priorité pour mon parti. Le MR souhaite que les initiatives de ce gouvernement tranchent avec les mauvais résultats engrangés jusqu'à ce jour.

08.06 Jean-Marc Delizée (PS): La note d'orientation était assez indigente. La note de politique générale a été un peu améliorée sur la base des commentaires des collègues en commission. Ici, on n'a pas entendu grand-chose. Confiez cette politique à un membre du gouvernement qui a vraiment envie de s'en occuper!

08.07 Catherine Fonck (cdH): Il est l'heure de prendre des décisions concrètes, de se donner des objectifs chiffrés à atteindre. Je suggère que la ministre Sleurs exige au moins des SPF que les quotas de personnes handicapées de 2,5 et 3 % soient respectés.

L'incident est clos.

09 **Questions jointes de**

- Mme Nawal Ben Hamou au ministre de la Justice sur "la situation du Centre d'appui bruxellois (CAB) et le suivi des délinquants sexuels" (n° P0625)
- Mme Véronique Caprasse au ministre de la Justice sur "la situation du Centre d'appui bruxellois (CAB) et le suivi des délinquants sexuels" (n° P0626)

- mevrouw Karin Jiroflée aan de minister van Justitie over "de begeleiding van seksueel delinquenten" (nr. P0627)
- mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Justitie over "de situatie van het Brusselse steuncentrum (CAB) en de begeleiding van seksueel delinquenten" (nr. P0628)
- mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Justitie over "de situatie van het Brusselse steuncentrum (CAB) en de begeleiding van seksueel delinquenten" (nr. P0629)

- Mme Karin Jiroflée au ministre de la Justice sur "l'accompagnement des délinquants sexuels" (n° P0627)
- Mme Katrin Jadin au ministre de la Justice sur "la situation du Centre d'appui bruxellois (CAB) et le suivi des délinquants sexuels" (n° P0628)
- Mme Muriel Gerkens au ministre de la Justice sur "la situation du Centre d'appui bruxellois (CAB) et le suivi des délinquants sexuels" (n° P0629)

09.01 Nawal Ben Hamou (PS): U heeft het Brusselse steuncentrum (Centre d'Appui Bruxellois - CAB) gerustgesteld over de betalingsachterstand maar u heeft louter beloofd dat u bij de begrotingscontrole van september fondsen zult trachten te deblokken. Als dat niet lukt, zal die instelling in oktober moeten sluiten en zal er niet langer kunnen worden voldaan aan de voorwaarden inzake de voorwaardelijke invrijheidstelling en het probatie-uitstel van de seksueel delinquenten die ze begeleidt. Als de betrokkenen in de gevangenis blijven, zal dat jaarlijks vijf miljoen euro kosten, tegenover 36.000 euro besparingen. U zegt dat de strijd tegen de recidive prioritair is maar u belemmert de werkzaamheden van die dienst, die nochtans cruciaal zijn.

09.01 Nawal Ben Hamou (PS): Vous avez rassuré le Centre d'appui bruxellois (CAB) quant aux arriérés de paiement, mais vous ne vous êtes engagé qu'à essayer de débloquer des fonds lors du contrôle budgétaire de septembre. Dans le cas contraire, cette institution devra fermer en octobre et les conditions de libération conditionnelle ou de sursis probatoire des délinquants sexuels dont elle s'occupe ne pourront plus être remplies. S'ils restent en prison, cela coûtera cinq millions d'euros par an, pour 36 000 euros d'économie. Vous dites faire une priorité de la lutte contre la récidive, mais vous entravez le travail de ce service, pourtant déterminant en la matière.

Welke instructies werden er aan de werknemers van het CAB gegeven? Mogen ze vanaf september geen afspraken meer vastleggen? U heeft gezegd dat u het CAB niet wilt zien verdwijnen. Is de regering dezelfde mening toegedaan? Welke oplossingen zult u het CAB op langere termijn bieden? Is het de bedoeling dat de Brusselse seksueel delinquenten bij de centra van Doornik en Antwerpen terecht kunnen?

Quel mot d'ordre a-t-il été donné aux travailleurs du CAB? Doivent-ils renoncer à fixer des rendez-vous à partir de septembre? Vous avez dit ne pas vouloir voir disparaître le CAB. Le gouvernement pense-t-il de même? Quelles solutions allez-vous offrir au CAB à plus long terme? Avez-vous prévu que les délinquants sexuels bruxellois soient pris en charge par les centres de Tournai et d'Anvers?

09.02 Véronique Caprasse (FDF): U rechtvaardigt de inkrimping met 20 procent van de subsidies voor het CAB, dat zorgt voor de therapeutische begeleiding van 300 seksuele delinquenten, door erop te wijzen dat het om facultatieve subsidies gaat. U bent van plan een en ander met de deelgebieden te bekijken, maar het is niet aan de deelgebieden om de tekortkomingen van het federale niveau in een domein dat de wet uitdrukkelijk aan dat niveau voorbehoudt, te compenseren!

09.02 Véronique Caprasse (FDF): Vous justifiez la réduction de 20 % des subsidies alloués au CAB, en charge du suivi thérapeutique de trois cents délinquants sexuels, par le fait que ces subventions sont facultatives. Vous envisagez d'examiner la chose avec les entités fédérées, mais ce n'est pas à elles qu'il revient de compenser les défaillances de l'État fédéral dans un domaine que la loi vous a expressément réservé!

De verdeelsleutel tussen de drie steuncentra (40 procent voor het UFC in Antwerpen, 40 procent voor de UPPL in Doornik en 20 procent voor het CAB) houdt geen rekening met het aantal dossiers dat door elk van die centra wordt behandeld, met de financieringswijze – enkel het CAB is uitsluitend afhankelijk van de subsidie van de FOD Justitie –

La clef de répartition entre les trois centres d'appui (40 % pour l'UFC à Anvers, 40 % pour l'UPPL de Tournai et 20 % pour le CAB) est inadaptée par rapport au nombre de dossiers traités par chaque centre, au mode de financement – seul le CAB dépend exclusivement de la subvention du SPF Justice – et aux missions de chaque centre.

en met de opdrachten van elk centrum.

U zegt dat er bij een volgende begrotingsaanpassing middelen zullen worden vrijgemaakt, maar dan zal het te laat zijn. Seksuele delinquenten zullen langer in de gevangenis moeten blijven en zij die zonder therapeutische begeleiding in vrijheid worden gesteld maken een grotere kans om te recidiveren. De kosten daarvan zullen veel hoger oplopen dan de subsidie voor het CAB.

Wie zal de ontslagvergoedingen van het personeel van het CAB ten laste nemen? Indien het CAB in oktober zijn deuren sluit, hoe zal de FOD Justitie er dan voor zorgen dat zijn opdrachten verder worden uitgevoerd?

09.03 Katrin Jadin (MR): De lineaire kostenverlaging met 20 procent bij het CAB betekent dat het centrum twee deeltijdwerkers minder kan tewerkstellen, wat een belangrijke impact heeft op de behandeling van de dossiers. De verantwoordelijken van het centrum zeggen dat ze zo niet langer kunnen werken. Wat zijn de conclusies van de vergadering die u heeft georganiseerd? Hoe kan men ervoor zorgen dat het CAB zijn werk kan voortzetten?

09.04 Karin Jiroflée (sp.a): "Overheid zet mes in begeleiding verkrachters en pedofielen" kreeg ik vanochtend bij de koffie te lezen. Verkrachters en pedofielen die vrijkomen onder voorwaarden, moeten een behandeling volgen. Drie gewestelijke steuncentra bieden daarbij hulp. Doordat deze centra nu 20 procent moeten besparen, zullen mensen worden ontslagen en wordt de begeleiding ingekrompen. Eén centrum dreigt zelfs te moeten sluiten.

Geen behandeling betekent: langer in de gevangenis verblijven en uiteindelijk zonder behandeling terugkeren in de maatschappij, met een hoger risico op recidive. Tijdens de vorige regeerperiode heeft het Parlement nochtans unaniem aanbevelingen goedgekeurd die onder meer de rol van deze gewestelijke centra centraal stellen.

Graag hoor ik van de minister welke oplossingen hij ziet.

09.05 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Op 4 juni stelde ik u in de plenaire vergadering al een dringende vraag over het CAB, een kleine dienst die beperkte subsidies ontvangt (een bedrag van 180.000 euro). U wilt die subsidies lineair verminderen met 20 procent, in het verlengde van

Vous évoquez un déblocage de fonds lors du prochain ajustement budgétaire, mais il sera alors trop tard. Les frais liés à l'entretien des délinquants transférés en prison et à la récidive de délinquants libérés sans suivi thérapeutique sont nettement plus importants que les subventions accordées au CAB.

Qui prendra en charge les indemnités de licenciement des employés du CAB? Si le CAB ferme en octobre, comment ses missions seront-elles assumées par le SPF Justice?

09.03 Katrin Jadin (MR): La diminution linéaire de 20 % des coûts à laquelle est soumis le CAB représente deux mi-temps en moins et a un impact important sur le traitement des dossiers. Les responsables considèrent ne plus pouvoir travailler de cette façon. Quelles sont les conclusions de la réunion que vous avez tenue? Comment permettre au CAB de continuer son travail?

09.04 Karin Jiroflée (sp.a): La presse faisait état ce matin d'une réduction des dépenses de l'État en matière d'accompagnement des violeurs et des pédophiles. Ces criminels doivent suivre un traitement lorsqu'ils sont libérés sous conditions. Trois centres d'appui régionaux offrent ces services. Ces centres sont à présent tenus de réduire leurs dépenses de 20 % et devront dès lors licencier du personnel et réduire leur accompagnement. Un des centres est même menacé de fermeture.

L'absence de traitement implique un allongement du séjour en prison et en définitive, un retour dans la société sans aucun traitement et un risque de récidive accru. Au cours de la précédente législature, le Parlement a pourtant approuvé à l'unanimité des recommandations visant à conférer à ces centres régionaux un rôle central.

Je voudrais savoir quelles solutions le ministre envisage de mettre en œuvre.

09.05 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Le 4 juin, je vous ai interrogé en urgence lors de la séance plénière à propos du CAB, un petit service qui reçoit des subventions peu importantes (180 000 euros) auxquelles vous voulez appliquer une diminution linéaire de 20 %, appliquant l'accord de

het regeerakkoord, waarin bepaalde beleidsdomeinen stiefmoederlijk worden behandeld.

Een klein team kan echter helemaal niet besparen! Wanneer men de subsidies terugschroeft, moet er personeel afvloeien en is het niet langer mogelijk 300 personen te begeleiden. Nochtans is dat minder duur én efficiënter dan een gevangenisstraf.

Ik wees er toen op dat noch het saldo voor 2014, noch de eerste schijf voor 2015 gestort waren. U zei dat de toelage werd verminderd omdat niet de hele begrotingsenveloppe opgebruikt was! Ook wilde u nagaan of de Brusselse instellingen financieel kunnen bijspringen, terwijl het hier om een exclusief federale bevoegdheid gaat. U zei dat ik u hierover nogmaals vragen moest stellen, wat ik vandaag dus doe. Ik wil er nog op wijzen dat de bankrekeningen geblokkeerd zijn en dat de RSZ een gerechtsdeurwaarder heeft gestuurd, omdat de FOD Justitie nalaat de verschuldigde subsidies te storten.

09.06 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Mijn excuses omdat ik de ochtendkoffie van sommigen heb verstoord.

Ik heb gisteren een onderhoud gehad met de drie centra.

(*Frans*) Ik heb ze een hart onder de riem gestoken. Ik heb hun gezegd dat ik tijdens de begrotingscontrole in september mijn best zal doen om de extra middelen die ze nodig hebben te verkrijgen.

Er zal ongetwijfeld een beroep op de Gemeenschappen kunnen worden gedaan, maar ik kan mij niet in hun plaats tot iets verbinden.

Het saldo van de betalingen van vorig jaar werd op 17 juni vereffend. De koninklijke besluiten tot toekenning van subsidies voor dit jaar werden op 19 juni uitgevaardigd. De subsidies zullen volgende week gestort worden.

In tegenstelling tot de andere twee centra wordt het CAB niet door universiteiten ondersteund. De FOD Justitie neemt echter een deel van de werkingskosten voor zijn rekening.

Ik moet over de goedkeuring van de regering beschikken, maar daarvoor moet ik nog tot september wachten.

09.07 **Nawal Ben Hamou** (PS): U moet begrijpen dat dit antwoord ons niet kan bevredigen. De

gouvernement qui est aveugle pour certaines politiques.

Mais une petite équipe ne peut pas réaliser d'économies! Diminuer la subvention signifie diminuer le personnel, cela rend impossible l'accompagnement de trois cents personnes, qui est pourtant moins cher et plus efficace que l'incarcération.

J'attirais votre attention sur le fait que ni les soldes de 2014, ni la première tranche de 2015 n'avaient été versés. Vous expliquiez la diminution de l'allocation par le fait que toute l'enveloppe budgétaire n'avait pas été utilisée! Vous vouliez aussi examiner la possibilité d'un financement complémentaire par les institutions bruxelloises, alors que cette compétence relève uniquement du fédéral. Vous m'invitez à vous interroger à nouveau et c'est ce que je fais, en ajoutant que les comptes bancaires ont été bloqués par le SPF Finances et que l'ONSS a envoyé un huissier, parce que le SPF Justice ne verse pas les subventions dues.

09.06 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): Je m'excuse si j'ai dérangé certains collègues pendant qu'ils buvaient leur café matinal.

Hier, je me suis entretenu avec les responsables des trois centres.

(*En français*) Je les ai réconfortés, je leur ai annoncé que, lors du contrôle budgétaire du mois de septembre, je ferai de mon mieux pour obtenir les moyens additionnels dont ils ont besoin.

Il sera sans doute possible d'impliquer les Communautés, mais je ne m'engage pas en leur nom.

Le solde des paiements de l'année passée a été apuré le 17 juin. Les arrêtés royaux octroyant les subsides pour cette année ont été pris le 19 juin. Les subsides seront versés la semaine prochaine.

À la différence des deux autres centres, le CAB n'est pas épaulé par des universités. Mais le SPF Justice prend en charge une partie de son fonctionnement.

Je dois avoir l'accord du gouvernement, ce qui ne sera possible qu'en septembre.

09.07 **Nawal Ben Hamou** (PS): Comprenez que cette réponse ne peut nous satisfaire. Il n'y a

werknemers en de rechtzoekenden blijven in het ongewisse. U moet er bij de regering op aandringen dat ze de situatie zo snel mogelijk deblokkeert.

09.08 Ahmed Laaouej (PS): Het is echt onaanvaardbaar dat de minister zit te grappen met leden van de meerderheid in plaats van te luisteren naar de replieken! (*Applaus bij de socialisten*)

09.09 Véronique Caprasse (FDF): U bent een menselijk iemand, mijnheer de minister, dit probleem houdt u wellicht sterk bezig. U moet nu de regering overtuigen. Als dit centrum wordt gesloten, komen honderden seksuele delinquenten op straat te staan of worden ze in de gevangenis opgesloten. Welke prijs zullen we daarvoor betalen? Ik vraag u alle argumenten ten voordele van dat centrum aan te wenden en het voort te subsidiëren.

09.10 Karin Jiroflée (sp.a): Ik ben blij dat de minister iets aan dit probleem wil doen, maar het blijkt wel een constante van deze regering om eerst te besparen en dan met de armen in de lucht naar oplossingen te beginnen zoeken. Ik veronderstel dat de minister beseft dat een verblijf in de gevangenis een pak duurder is dan een ambulante behandeling.

09.11 Katrin Jadin (MR): U bent pleitbezorger voor het Brusselse steuncentrum, dat volgens u belangrijk werk verricht. Ik hoop dat we oplossingen zullen vinden om de continuïteit van het centrum te kunnen verzekeren.

09.12 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Dankzij de storting van de achterstallige subsidies kan het centrum het nog enkele maanden uitzingen, maar het zal een voorlopige opzegging moeten geven, omdat onduidelijk is welke beslissingen er tijdens de begrotingscontrole in september zullen worden genomen. Waarom komt u nu al niet met de regering overeen welk antwoord u het centrum zal geven? De heer Van Overtveldt had vergelijkbare toezeggingen gedaan voor de DAVO, maar daar vinden we niets van terug in de aanpassing, een en ander zal moeten wachten. Als u hetzelfde doet, betekent dat de doodsteek voor het Brusselse steuncentrum.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "het gevangenisbeleid" (nr. P0630)

10.01 Carina Van Cauter (Open Vld): Eindelijk is

aucune certitude pour les travailleurs ni pour les justiciables. Insistez auprès du gouvernement pour qu'il débloque la situation au plus tôt.

09.08 Ahmed Laaouej (PS): Que le ministre plaisante avec des membres de la majorité au lieu d'écouter les répliques, c'est vraiment inacceptable! (*Applaudissements sur les bancs des socialistes*)

09.09 Véronique Caprasse (FDF): Vous êtes quelqu'un d'humain, Monsieur le ministre, ce problème vous tracasse sans doute très fort. Il vous appartient de convaincre le gouvernement. Fermer ce centre, c'est laisser des centaines de délinquants sexuels à la rue ou les mettre en prison. Quel en sera le prix? Je vous demande d'user de tous les arguments en faveur de ce centre et de continuer à le subsidier.

09.10 Karin Jiroflée (sp.a): Je me réjouis que le ministre ait la volonté politique de s'attaquer à ce problème mais le gouvernement a coutume de commencer par imposer des restrictions budgétaires, puis de lever les bras au ciel en se demandant comment il va pouvoir résoudre le problème. Je présume que le ministre se rend compte qu'un séjour dans un établissement pénitentiaire coûte nettement plus cher qu'un traitement ambulatoire.

09.11 Katrin Jadin (MR): Vous vous faites l'avocat de ce centre dont vous considérez le travail comme important. J'espère que nous trouverons des solutions pour assurer la continuité du service.

09.12 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Le paiement des subventions en retard va permettre au centre de survivre quelques mois, mais il devra donner un préavis provisoire, faute de savoir ce qui arrivera lors du contrôle budgétaire de septembre. Pourquoi ne pas vous mettre d'accord dès maintenant sur la réponse à lui apporter? M. Van Overtveldt avait fait le même genre de promesses pour le Secal et il n'y a rien à ce sujet dans l'ajustement, il faudra attendre. Si vous faites le même coup, le CAB est fichu.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "la politique carcérale" (n° P0630)

10.01 Carina Van Cauter (Open Vld): La

de overbevolking in onze gevangenissen aan het dalen. Dat komt door de investeringen in zorgplaatsen voor geïnterneerden en door de samenwerking met de Dienst Vreemdelingenzaken die leidde tot meer uitleveringen.

Er zijn wel nog problemen, waaronder plaatsingsproblemen met minderjarigen in zorginstellingen en stakingen die tot inhumane toestanden leiden. Na heel wat stakingen in het verleden werd een protocolakkoord gesloten, dat intussen geëvalueerd werd. Eind 2014 zei de minister dat hij met de vakbonden zou overleggen over de gegarandeerde dienstverlening, zoals in het regeerakkoord staat.

Wat is het resultaat van dat overleg? Komt er een gegarandeerde dienstverlening in de gevangenissen? Overlegt de minister met de deelstaten over het tekort aan plaatsen in de zorginstellingen voor minderjarigen?

10.02 Minister **Koen Geens** (Nederlands): De gevangenispopulatie daalt inderdaad door de uitstroom naar interneringsinstellingen en door repatriëringen.

De onderhandelingen met de vakbonden over de gegarandeerde dienstverlening waren tot nu toe zeer intens. Volgens het regeerakkoord zal de regering zelf een oplossing voorstellen als er op het einde van het jaar geen akkoord is. We werken hard, maar de kwestie is delicaat.

Er is een probleem met de gedwongen opname in de gemeenschapsinstellingen. Ik heb net nog overleg gehad met collega Vandeurzen daarover en er volgt ook nog overleg in het Interministerieel Comité voor Justitiehuisen.

10.03 **Carina Van Cauter** (Open Vld): De burgers hebben weinig boodschap aan bevoegdheidsdiscussies. Ze verwachten oplossingen.

Het incident is gesloten.

11 **Vraag van de heer Peter Dedecker aan de minister van Justitie over "discriminatie" (nr. P0631)**

11.01 **Peter Dedecker** (N-VA): Op dit ogenblik is er een algemene vergadering van ARCOPAR bezig. Een van de aandeelhouders is een MS-patiënte die in een rolstoel zit. Zij vroeg of zij op de algemene

surpopulation carcérale en Belgique commence enfin à se résorber. Cette amélioration est due aux investissements consentis pour les internés dans des institutions de soins et à la collaboration avec l'Office des Étrangers qui a permis un plus grand nombre d'extraditions.

Certains problèmes persistent, notamment le placement de mineurs dans des institutions de soins et des grèves qui donnent lieu à des situations inhumaines. Après de nombreuses grèves, un protocole d'accord a été conclu et, depuis lors, évalué. Fin 2014, le ministre avait indiqué qu'il se concerterait avec les syndicats au sujet du service garanti tel qu'il figure dans l'accord de gouvernement.

Quel a été le résultat de cette concertation? Introduira-t-on un service garanti dans les prisons? Le ministre se concerte-t-il avec les entités fédérées concernant le manque de places en institutions de soins pour mineurs?

10.02 **Koen Geens**, ministre (en néerlandais): La population carcérale baisse en effet sous l'effet du renvoi de détenus vers des établissements d'internement ou dans leur pays d'origine.

Les négociations avec les syndicats concernant le service garanti ont été jusqu'à présent très intenses. En vertu de l'accord de gouvernement, le gouvernement proposera lui-même une solution si aucun accord n'intervient avant la fin de l'année. Nous ne ménageons pas nos efforts, mais la question est délicate.

Le placement forcé dans des établissements communautaires pose problème. Je viens encore de me concerter à ce sujet avec mon collègue Vandeurzen et une autre concertation aura lieu au sein de la Conférence interministérielle pour les Maisons de justice.

10.03 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Les citoyens n'ont que faire de discussions relatives à des compétences. Ils attendent des solutions.

L'incident est clos.

11 **Question de M. Peter Dedecker au ministre de la Justice sur "la discrimination" (n° P0631)**

11.01 **Peter Dedecker** (N-VA): Une assemblée générale d'ARCOPAR est en cours. L'une des actionnaires souffre de sclérose en plaques et se déplace en fauteuil roulant. Elle a demandé si elle

vergadering samen met haar vaste begeleider aanwezig kon zijn. Dat werd haar geweigerd, omdat die begeleider geen aandeelhouder is.

Opnieuw blijkt dat ARCOPAR niet erg sociaal is. Is dergelijke discriminatie gerechtvaardigd? Geldt in het vennootschapsrecht de plicht om elke aandeelhouder te verwelkomen, ook aandeelhouders met een handicap?

11.02 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Op veel vragen is het antwoord niet te vinden in de wet, maar in het gezond verstand. De heer Dedecker vraagt mij echter naar de wet. In het vennootschapsrecht staat dat men bij volmacht kan stemmen of zich kan laten vertegenwoordigen door een andere aandeelhouder. Zelfs in een coöperatieve vennootschap kan volgens de wet op afstand gestemd worden via een elektronisch communicatiemiddel. Over dit specifieke probleem staat er niets in. De antidiscriminatiewet verbiedt echter elk onderscheid op basis van een handicap. Het lijkt er dus op dat het op basis van deze wet voor deze dame mogelijk zou moeten zijn om de vergadering bij te wonen. De staatssecretaris voor Gelijke Kansen zal hier nog beter op kunnen antwoorden.

11.03 **Peter Dedecker** (N-VA): Ik vroeg inderdaad expliciet naar de wet, want we weten al dat het gezond verstand niet echt aanwezig is bij ARCO. Het antwoord van de minister is duidelijk. We mogen nooit aanvaarden dat mensen om deze reden buiten worden gehouden.

Het incident is gesloten.

12 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw An Capoen aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de terugbetaling van een borstreconstructie met eigen weefsel na amputatie" (nr. P0632)
- de heer André Frédéric aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "bepaalde praktijken van artsen met betrekking tot reconstructieve chirurgie" (nr. P0633)

12.01 **An Capoen** (N-VA): Er zijn twee methoden voor borstreconstructie na een volledige borstamputatie. De eerste methode met siliconenimplantaten is een relatief eenvoudige en goedkope ingreep, maar moet helaas meermaals herhaald worden. Een reconstructie met eigen weefsel is initieel een duurdere en veel moeilijkere ingreep, maar biedt wel een duurzaam resultaat. Beide technieken komen voor alle patiënten met

pouvait assister à la réunion avec son accompagnateur attitré et celui-ci n'étant pas actionnaire, sa requête a été rejetée.

ARCOPAR témoigne une fois encore de son absence de fibre sociale. Une telle discrimination est-elle justifiée? Le droit des sociétés ne prévoit-il pas l'obligation d'accueillir tous les actionnaires, y compris ceux souffrant d'un handicap?

11.02 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): C'est dans le bon sens et non dans la loi qu'il faut aller chercher la réponse à beaucoup de questions. M. Dedecker demande malgré tout à voir la loi. Mais le droit des sociétés est muet à propos du point qu'il soulève. Ce droit autorise le vote par procuration et offre la possibilité de se faire représenter par un autre actionnaire. Même dans une société coopérative, il est permis de voter à distance grâce à un moyen de communication électronique. Le problème spécifique soulevé par M. Dedecker n'y est pas traité. La loi anti-discrimination interdit cependant toute distinction basée sur un handicap. Il semble donc que sur la base de cette loi, la personne en question doit pouvoir assister à l'assemblée. Le secrétaire d'État en charge de l'égalité des chances pourra d'ailleurs fournir une réponse encore plus précise.

11.03 **Peter Dedecker** (N-VA): J'ai effectivement demandé explicitement à voir la loi car nous savons que le bon sens n'est pas vraiment ce qui caractérise ARCO. La réponse du ministre est claire. Il ne faut jamais accepter que des personnes soient maintenues à l'écart pour de telles raisons.

L'incident est clos.

12 **Questions jointes de**

- Mme An Capoen à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le remboursement de la reconstruction mammaire utilisant les propres tissus de la patiente après une amputation" (n° P0632)
- M. André Frédéric à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "certaines pratiques de médecins en matière de chirurgie réparatrice" (n° P0633)

12.01 **An Capoen** (N-VA): La reconstruction mammaire après une mastectomie totale s'opère selon deux méthodes. La première méthode, qui recourt aux implants en silicone, est une intervention relativement simple et peu coûteuse mais elle doit malheureusement être répétée à plusieurs reprises. La reconstruction par lambeau, pour laquelle les propres tissus de la patiente sont utilisés, est nettement plus complexe et plus

borstkanker volledig in aanmerking voor terugbetaling. In de praktijk blijken patiënten supplementen tot 4.000 euro te moeten ophoesten voor een reconstructie met eigen weefsel, wat voor sommigen helaas onhaalbaar is.

Die hoge supplementen zijn te verklaren door het feit dat de huidige terugbetalingbedragen zo laag liggen dat de patiënt een deel van de ingreep zelf moet betalen omdat de ziekteverzekering het niet doet. De nomenclatuur moet worden herzien en ik vraag de minister om ervoor te zorgen dat de kosten op een aanvaardbaar niveau worden gebracht, zowel voor de patiënten als voor de chirurgen. Denkt de minister daar ook zo over?

12.02 André Frédéric (PS): Naar verluidt houdt een aantal plastisch chirurgen er dubieuze praktijken op na bij de facturering van borstreconstructies. Sinds 2012 is er voor plastisch chirurgen echter een specifieke financiële tegemoetkoming ingeschreven in de RIZIV-nomenclatuur.

Bevestigt u het bestaan van bepaalde onaanvaardbare praktijken? Wordt de esthetische ingreep te duur aangerekend? Zo ja, kan er gesanctioneerd worden, en wie kan dat doen? Hebt u hierover contact gehad met de Orde van geneesheren? Zou het echte kostenplaatje voor die patiënten niet meer in detail moeten worden geanalyseerd?

12.03 Minister Maggie De Block (Nederlands): Chirurgen rekenen voor complexe borstreconstructies na kankerbehandelingen vaak of systematisch heel hoge ereloon- en zogenaamde esthetische supplementen aan.

(Frans) Mijn voorganger heeft in 2013 een studie besteld bij het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg om de kostenstructuur van deze ingrepen op objectieve wijze te bepalen en om op grond daarvan voorstellen te kunnen formuleren voor een wijziging van de nomenclatuur. Deze studie van het KCE zal eind september beschikbaar zijn.

(Nederlands) Het Medicomut-akkoord 2013-2014 bevat de herwaardering van de nomenclatuur voor reconstructieve heelkunde van de borst met 50 procent. Het overleg met de vereniging voor plastische heelkunde over de supplementen is nog niet afgerond.

coûteuse au départ, mais ses résultats sont durables. Les deux techniques entrent entièrement en ligne de compte pour un remboursement pour toutes les patientes. Il apparaît toutefois dans la pratique qu'un supplément allant jusqu'à 4 000 euros est demandé pour les reconstructions mammaires par lambeau, ce qui n'est hélas pas à la portée de toutes les patientes.

Ce supplément élevé s'explique par le fait que les remboursements actuels sont tellement bas que les patientes doivent suppléer la différence. Il faut revoir la nomenclature et je demande dès lors à la ministre de veiller à ce que les coûts soient portés à un niveau acceptable pour les patientes comme pour les chirurgiens. La ministre adhère-t-elle à cette idée?

12.02 André Frédéric (PS): Il semble qu'un certain nombre de chirurgiens plasticiens usent de pratiques douteuses de facturation en matière de reconstructions mammaires. Or, depuis 2012, les chirurgiens plasticiens perçoivent dans le cadre de la nomenclature INAMI une intervention financière spécifique.

Confirmez-vous l'existence de certaines pratiques inacceptables? Y a-t-il une surfacturation sur l'aspect esthétique? Si oui, des sanctions sont-elles possibles et qui peut les prendre? Avez-vous eu des contacts avec l'Ordre des médecins? Ne devrait-on pas mener une analyse plus détaillée des coûts réellement supportés par ces patientes?

12.03 Maggie De Block, ministre (en néerlandais): Les chirurgiens réclament souvent – voire systématiquement – des honoraires très élevés et des suppléments dits esthétiques pour les reconstructions mammaires effectuées après un traitement contre le cancer.

(En français) Mon prédécesseur a commandé une étude au Centre fédéral d'expertise des soins de santé en 2013, pour déterminer de manière objective la structure de coûts de ces interventions et formuler des propositions d'adaptation de la nomenclature. Le KCE fournira l'étude fin septembre.

(En néerlandais) L'accord médico-mutualiste 2013-2014 inclut une revalorisation de 50 % de la nomenclature pour la chirurgie réparatrice du sein. La concertation avec la société belge de chirurgie plastique sur les suppléments n'est pas encore terminée.

(Frans) Ik volg dat dossier van dichtbij op, omdat het over een zeer kwetsbare groep van kankerpatiënten gaat. Ik zal ervoor zorgen dat die behandeling, die zo belangrijk voor hun levenskwaliteit is, toegankelijker wordt.

12.04 An Capoen (N-VA): N-VA zoekt steeds manieren om de middelen in de gezondheidszorg efficiënt te besteden, maar dat mag niet gebeuren op de kap van de patiënt.

12.05 André Frédéric (PS): Het is dus wachten op de resultaten van de studie van het KCE.

Het is hoe dan ook onaanvaardbaar dat plastisch chirurgen gebruik maken van de dramatische situatie van personen met borstkanker om de factuur op te drijven en zich dankzij andermans ongeluk te verrijken. We moeten nagaan wie zich schuldig maakt aan dat soort praktijken en ze bestraffen.

Het incident is gesloten.

13 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Aldo Carcaci aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie in Burundi aan de vooravond van de verkiezingen" (nr. P0634)
- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de aanhoudende crisis in Burundi" (nr. P0635)
- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de aanhoudende crisis in Burundi" (nr. P0636)
- de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie in Burundi aan de vooravond van de verkiezingen" (nr. P0637)

13.01 Aldo Carcaci (PP): De minister van Buitenlandse Zaken heeft gezegd dat de regering Pierre Nkurunziza niet zou erkennen als hij zijn hervervkiezing zou afdwingen. De regering-Nkurunziza en de CNDD-FDD-partij hebben de dialoog die gisteren door de nieuwe VN-bemiddelaar in samenwerking met de Afrikaanse Unie en de Oost-Afrikaanse gemeenschap werd opgezet, evenwel geboycot.

(En français) Je suis ce dossier de près car il s'agit d'un groupe très vulnérable de patientes atteintes du cancer. Je m'engage à améliorer l'accessibilité de ce traitement si important pour leur qualité de vie.

12.04 An Capoen (N-VA): La N-VA est toujours à la recherche de méthodes permettant une affectation plus efficace des moyens dans le secteur des soins de santé, mais cela ne peut se faire au détriment du patient.

12.05 André Frédéric (PS): Nous attendrons donc les résultats de l'étude du KCE.

En tout cas, il est intolérable que des médecins plasticiens profitent de l'état dramatique de personnes atteintes au sein pour surfacturer et faire de l'argent sur le malheur des autres. Nous devons identifier celles et ceux qui recourent à ces pratiques anormales et les sanctionner.

L'incident est clos.

13 **Questions jointes de**

- M. Aldo Carcaci au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation au Burundi à la veille des élections" (n° P0634)
- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la crise persistante au Burundi" (n° P0635)
- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la crise persistante au Burundi" (n° P0636)
- M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation au Burundi à la veille des élections" (n° P0637)

13.01 Aldo Carcaci (PP): Le ministre des Affaires étrangères a indiqué que le gouvernement ne reconnaîtrait pas Pierre Nkurunziza s'il venait à forcer sa réélection. Mais, hier, le gouvernement de M. Nkurunziza et le parti CNDD-FDD ont boudé le dialogue initié par le nouveau médiateur de l'ONU en collaboration avec l'Union africaine et la Communauté est-africaine.

In een persbericht van 23 juni gaf de CNDD-FDD te kennen dat het vóór alles de kiescampagne wil voortzetten. Er stond ook in het bericht dat al wie het verkiezingsproces zal proberen te stoppen op één lijn zal worden gesteld met de putschisten van 13 mei.

Een van de twee vicepresidenten heeft zich van de president gedistantieerd en zal niet naar het land terugkeren. De voorzitter van de nationale assemblee heeft gisteravond het land verlaten. Alle analisten vrezen voor een burgeroorlog in het land, hetgeen een gevaar zou kunnen betekenen voor de hele regio van de Grote Meren.

Wat zult u ondernemen ten aanzien van het bewind in Bujumbura? Moet er geen druk worden uitgeoefend? Wat doet de regering om de EU ertoe te brengen dwangmaatregelen te nemen ten aanzien van de Burundese autoriteiten?

13.02 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): De Belgische ontwikkelingssamenwerking voor Burundi bedraagt 47 miljoen euro, wat van ons de derde grootste donor en zelfs de eerste bilaterale donor maakt. Door onze historische banden met de regio hebben we ook alle belang bij een stabiel Burundi.

De nakende parlements- en presidentsverkiezingen stemmen ons echter ongerust: de kandidatuur van de huidige president gaat in tegen de Arusha-akkoorden, de oppositie en de pers worden monddood gemaakt en de tweede vicepremier is zelfs naar België gevlucht.

Minister De Croo is – terecht – niet te beroerd om de ontwikkelingssamenwerking als pressiemiddel te gebruiken, maar van de heer Reynders hebben we nog niets gezien. Wat onderneemt Buitenlandse Zaken?

13.03 Peter Luykx (N-VA): Na de aankondiging van Nkurunziza om voor een derde mandaat te gaan, is een crisis ontstaan. Kunnen de verkiezingen met een monddode oppositie, eventueel zonder ngo's en eventueel zonder de overheid om ze te organiseren nog wel geloofwaardig zijn?

In deze omstandigheden moeten we druk blijven uitoefenen om de Burundese democratie te vrijwaren. Ministers Reynders en De Croo namen al goede beslissingen, maar er moet een internationaal optreden komen tegen de

Dans un communiqué du 23 juin, le CNDD-FDD affirmait que sa priorité est la continuité de la campagne électorale. Pour lui, quiconque tentera d'arrêter le processus électoral sera considéré sur le même pied que les putschistes du 13 mai.

Un des deux vice-présidents s'est désolidarisé du président et ne rentra pas au pays. Le président de l'Assemblée nationale a quitté le pays hier soir. Tous les analystes craignent une guerre civile dans ce pays, avec le risque de faire exploser toute la région des Grands Lacs.

Qu'allez-vous faire face au pouvoir à Bujumbura? Ne faut-il pas envisager des pressions? Que fait le gouvernement pour amener l'UE à prendre des mesures coercitives envers les autorités burundaises?

13.02 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): La coopération au développement belge pour le Burundi s'élève à 47 millions d'euros, ce qui fait de la Belgique le troisième plus gros donateur et même le premier donateur bilatéral. En raison de nos liens historiques avec la région des Grands Lacs, nous avons également tout intérêt à ce que le Burundi ne soit pas déstabilisé.

Toutefois, les élections législatives et présidentielles qui sont sur le point de se tenir à Bujumbura nous inquiètent car le troisième mandat brigué par le président Nkurunziza est contraire aux accords d'Arusha. De plus, l'opposition et la presse sont bâillonnées et le deuxième vice-président s'est même réfugié en Belgique.

Le ministre De Croo n'hésite pas – à juste titre – à utiliser notre coopération au développement comme un moyen de pression mais nous attendons toujours une réaction du ministre Reynders. Que comptent faire les Affaires étrangères?

13.03 Peter Luykx (N-VA): La crise a éclaté après l'annonce par le président Nkurunziza de sa candidature à un troisième mandat. Quelle est la crédibilité d'élections organisées dans un pays où l'opposition est bâillonnée, où la présence des ONG n'est pas garantie et où il n'est pas certain que le gouvernement soit en mesure d'organiser le scrutin?

Dans ces circonstances, nous devons maintenir la pression pour préserver la démocratie burundaise. Les ministres Reynders et De Croo ont déjà pris des décisions pertinentes, mais la communauté internationale doit à présent agir pour condamner

mensenrechtenschendingen. Deelt de minister deze mening?

13.04 Stéphane Crusnière (PS): De Burundese verkiezingskalender doet veel vragen rijzen, temeer omdat een deel van de oppositie in ballingschap leeft, de onafhankelijke media doodgemaakt zijn, en de politionele repressie een klimaat van angst creëert.

De heer Reynders heeft nogmaals verklaard dat België samen met andere landen de schouders moet zetten onder de wederopstanding van de pers. Welke initiatieven werden er genomen en welke middelen werden er uitgetrokken? Hebt u in dat verband verzoeken gekregen?

Waarom heeft de EU-Raad Buitenlandse Zaken geen duidelijker standpunt ingenomen met betrekking tot de derde ambtstermijn van de zittende president? De Raad liet weten dat de Unie een aantal procedures zal opstarten, ook op het stuk van ontwikkelingssamenwerking, om Burundi ertoe te bewegen zijn beloften na te komen. Heeft minister Reynders met zijn collega's gesproken over de houding die de Unie moet aannemen indien de parlaments- en presidentsverkiezingen doorgaan? Welk standpunt zal België innemen? Hoe zwaar zijn de verschillende sancties die de Unie kan opleggen? Zou de ontwikkelingshulp van de EU of de lidstaten die ten goede komt aan de bevolking, worden geschrapt?

Hoe zal België zich diplomatiek en humanitair opstellen op het stuk van samenwerking en waarnemingsmissies als de verkiezingen toch doorgaan? Hoe coördineert u een en ander met uw collega van Ontwikkelingssamenwerking en met de Europese dienst voor extern optreden?

13.05 Minister **Daniel Bacquelaine**, namens de heer Didier Reynders, minister (*Frans*): België betuigt zijn onvoorwaardelijke steun aan de dialoog die door speciaal VN-gezant Abdoulaye Bathily werd voorgesteld. Ik betreur dat die dialoog wordt geboycot door het Comité national pour la défense de la démocratie (CNDD), dat vastbesloten is om de verkiezingen te organiseren. De minister van Binnenlandse Zaken heeft gisteren aan de dialoog deelgenomen maar heeft strenge voorwaarden opgelegd. De oppositie heeft dan ook aangekondigd dat ze de lokale, parlaments- en presidentsverkiezingen zal boycotten.

(*Nederlands*) De lokale en nationale verkiezingen lijken maandag onmogelijk op een aanvaardbare manier te kunnen plaatsvinden, te meer omdat de

les violations des droits de l'homme. Le ministre partage-t-il cette opinion?

13.04 Stéphane Crusnière (PS): Le calendrier électoral burundais laisse perplexe, d'autant qu'une part de l'opposition est en exil, que les médias indépendants sont détruits et que la répression policière sème la terreur.

M. Reynders a réaffirmé la nécessité pour la Belgique de participer avec d'autres États à la reconstruction de la presse. Des initiatives ont-elles été prises et avec quel budget? Des demandes vous sont-elles parvenues?

Pourquoi le Conseil des Affaires étrangères européen n'a-t-il pas statué plus clairement sur le troisième mandat présidentiel? Il a annoncé que l'Union entamera des procédures, y compris en matière de coopération, pour que le Burundi respecte ses engagements. Le ministre Reynders a-t-il discuté avec ses homologues de l'attitude de l'Union en cas de maintien des élections législatives et présidentielle? Quelle sera la position belge? Quelle est la gradation des sanctions prévues par l'Union? Supprimerait-on l'aide au développement européenne et celle des États membres qui bénéficie à la population?

En cas de maintien des élections, quelle sera l'attitude de la Belgique sur le plan diplomatique, humanitaire, en termes de coopération et de missions d'observation? Quelle coordination entretenez-vous avec votre collègue de la Coopération au développement et le Service européen pour l'Action extérieure?

13.05 Daniel Bacquelaine, ministre, au nom de M. Didier Reynders, ministre (*en français*): La Belgique soutient sans réserve le dialogue proposé par l'envoyé de l'ONU, Abdoulaye Bathily, et je déplore son boycott par le Comité national pour la défense de la démocratie, déterminé à organiser les élections. Le ministre de l'Intérieur a participé hier au dialogue mais a imposé des conditions difficiles. L'opposition a donc annoncé son boycott des élections législatives, locales et présidentielle.

(*En néerlandais*) Il ne semble pas possible d'organiser lundi des élections locales et nationales dans des conditions acceptables, d'autant plus que

oppositie haar boycot heeft bevestigd.

België zal de verkiezingsresultaten niet erkennen en heeft zijn steun opgeschort voor de verkiezingen en het politieproject. Andere samenwerkingsprojecten, zoals deze voor de hervorming van Justitie, zijn minstens tot september 2015 opgeschort. Minister De Croo heeft op 21 mei 2015 aangegeven dat de samenwerking met Burundi diepgaand aangetast zou zijn, indien president Nkurunziza voor een derde mandaat zou worden verkozen.

(Frans) Op de vergadering van de EU-Raad Buitenlandse Zaken werden er op initiatief van België conclusies aangenomen waarin er gedreigd wordt met sancties tegen de personen die verantwoordelijk zijn voor geweld en ernstige mensenrechtenschendingen, en tegen degenen die een politieke oplossing voor de crisis in de weg staan. We werken aan lijsten van personen tegen wie er sancties zouden kunnen worden afgekondigd. In de conclusies wordt er verwezen naar de dialoog- en overlegprocedure die kan leiden tot de totale of gedeeltelijke opschorting van de ontwikkelingshulp van de Europese Unie (artikel 96 van de Overeenkomst van Cotonou). We moeten met onze Europese partners vaststellen wanneer we de procedure zullen opstarten, misschien kort na de verkiezingen van 15 juli.

De dialoog in het kader van artikel 96 zou gevoerd kunnen worden met het doel de Burundese autoriteiten ertoe te bewegen de fundamentele vrijheden en de democratische ruimte te herstellen en een nieuw verkiezingsproces op gang te brengen dat beantwoordt aan de criteria die door de Oost-Afrikaanse Gemeenschap en de Afrikaanse Unie zijn vastgesteld.

Burundi heeft een president en een parlement nodig wier legitimiteit buiten kijf staat. Ik moedig de Burundese autoriteiten ertoe aan het advies van de internationale gemeenschap ter harte te nemen.

13.06 Aldo Carcaci (PP): We moeten vermijden dat de situatie in Burundi verglijdt naar Rwandese toestanden en dat er een etnisch conflict uitbreekt.

13.07 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Het is een goed signaal dat de regering de uitslag niet zal erkennen. Inzake ontwikkelingssamenwerking vraag ik de regering om de bilaterale middelen te heroriënteren. Door te werken met rechtstreekse steun aan de bevolking via internationale organisaties en ngo's, kan men het regime omzeilen.

l'opposition a confirmé son boycott.

La Belgique ne reconnaîtra pas les résultats électoraux et a suspendu son aide dans le cadre de ces élections et du projet police. D'autres projets de coopération, comme celui ayant trait à la réforme de la Justice, sont suspendus jusqu'en septembre 2015 au moins. Le ministre De Croo a indiqué le 21 mai 2015 que la réélection du président Nkurunziza à un troisième mandat entacherait sérieusement la coopération avec le Burundi.

(En français) Le Conseil des Affaires étrangères de l'Union européenne a adopté, sur l'initiative de la Belgique, des conclusions dans lesquelles il menace de sanctions les individus responsables de violence, de violation grave des droits de l'homme et ceux qui empêchent de trouver une solution politique à la crise. Nous établissons des listes d'individus. Les conclusions mentionnent la procédure de dialogue qui peut aboutir à la suspension totale ou partielle de l'aide au développement de l'Union européenne (article 96 de l'Accord de Cotonou). Nous devons déterminer avec nos partenaires européens le moment auquel nous lancerions la procédure, peut-être juste après les élections du 15 juillet.

Le but du dialogue "article 96" pourrait être d'amener les autorités burundaises à restaurer les libertés fondamentales et l'espace démocratique et à lancer un nouveau processus électoral, répondant aux critères établis par la Communauté d'Afrique de l'Est et l'Union africaine.

Le Burundi a besoin d'un président et d'un parlement à la légitimité incontestable. J'encourage les autorités burundaises à écouter les conseils de la communauté internationale.

13.06 Aldo Carcaci (PP): Il faut éviter une rwandisation de la situation au Burundi et un conflit ethnique.

13.07 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Le gouvernement envoie un bon signal en disant qu'il ne reconnaîtra pas le résultat de ces élections. En ce qui concerne la coopération au développement, je demande au gouvernement de réorienter ses moyens bilatéraux. Il sera possible de contourner le régime en apportant une aide directe à la population par l'entremise d'organisations internationales et d'ONG.

België is de grootste bilaterale donor van Burundi en heeft gewicht in discussies over het land. Minister Reynders moet dat gewicht gebruiken en niet steeds wachten op een Europese beslissing.

13.08 Peter Luykx (N-VA): Uit het antwoord blijkt de lijn van deze meerderheid. Wij willen in geval van samenwerking voorwaardelijkheid opleggen en gaan hierbij uit van objectiviteit en nuchterheid.

Er zijn in Burundi geen vrije verkiezingen mogelijk. De kiescommissie is louter uit regeringsvertrouwelingsen samengesteld. Zowel de stemming als de telling zullen ongeldig zijn. Laten we hopen dat er toch enige oppositie en democratie overeind blijft.

13.09 Stéphane Crusnière (PS): De spanning in Burundi zal tot aan de verkiezingen blijven toenemen. Hoogwaardigheidsbekleders verlaten het land en studenten verschansen zich in de Amerikaanse ambassade.

Ik dank u voor uw duidelijke uitspraken over de geloofwaardigheid van de verkiezingen. Ook uw boodschap met betrekking tot het derde mandaat is belangrijk, want er wordt naar België geluisterd en we moeten druk blijven uitoefenen op de Europese Unie.

Wat de sancties betreft, moet er rekening worden gehouden met de noden van de Burundese bevolking en van de vluchtelingen en moet er gestreefd worden naar evenwichtige oplossingen.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van de heer Jan Penris aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de kostprijs en de opportuniteit van de interventiemacht tegen Rusland" (nr. P0639)

14.01 Jan Penris (VB): De minister wil een aanzienlijke bijdrage leveren aan de flitsmacht tegen Rusland. Hij wil 1.000 à 1.500 mensen van de landcomponent, een aantal helikopters en eventueel ook F-16's inzetten om binnen de 48 uur te kunnen toeslaan als Rusland over de schreef zou gaan. De vijand zit evenwel niet in Moskou, maar in Raqqa, nabij Kaboel en in de Sahel.

Hoe wil de minister dit uit ons armlastige defensiebudget financieren?

La Belgique est le principal donateur bilatéral du Burundi et elle pèse dans les discussions à propos de ce pays. Le ministre Reynders doit utiliser ce poids de la Belgique pour agir et ne pas systématiquement attendre une décision européenne.

13.08 Peter Luykx (N-VA): Cette réponse est conforme à la ligne décidée par cette majorité. Nous entendons mener une coopération conditionnelle en nous basant sur des critères objectifs et sur le sens des réalités.

Dans les conditions actuelles, il n'est pas possible d'organiser des élections libres au Burundi. La commission électorale est en effet constituée de personnes proches du pouvoir. Les votes et le comptage ne seront pas valables. Espérons qu'il subsistera malgré tout une forme d'opposition et de démocratie.

13.09 Stéphane Crusnière (PS): La tension au Burundi augmentera jusqu'aux élections. Des dignitaires quittent le pays et des étudiants se retranchent à l'ambassade des États-Unis.

Je vous remercie pour le message clair sur l'authenticité des élections. Le message sur le troisième mandat était important car la Belgique est écoutée et il faut mettre la pression sur l'Union européenne.

Quant aux sanctions, il faut rester vigilant aux besoins du peuple burundais pour trouver des solutions proportionnées et être attentifs aux réfugiés.

L'incident est clos.

14 Question de M. Jan Penris au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le coût et la pertinence de la force d'intervention contre la Russie" (n° P0639)

14.01 Jan Penris (VB): Le ministre entend livrer une contribution importante à la force de réaction rapide contre la Russie. Il veut affecter 1 000 à 1 500 hommes de la composante Terre, plusieurs hélicoptères et éventuellement également des F-16 à une force capable d'intervenir dans les 48 heures en cas d'incartade de la Russie. L'ennemi se situe cependant non pas à Moscou, mais bien à Raqqa, près de Kaboul et dans le Sahel.

Comment le ministre va-t-il financer ces opérations avec le maigre budget de la Défense?

14.02 Minister **Steven Vandeput** (*Nederlands*): Het Readiness Action Plan is goedgekeurd op de NAVO-top in Wales in september 2014. Het is in februari 2015 uitgebreid met de Very High Readiness Joint Taskforce (VJTF). Het komt erop neer dat er een beurtrol komt van verscheidene taskforces uit de diverse lidstaten, ter grootte van 5.000 mensen in totaal.

Concreet zal ik aan de regering voorleggen of we in 2016 kunnen deelnemen aan de VJTF, geleid door Spanje. Krantenberichten stroken niet altijd met de waarheid. Het Readiness Action Plan gaat over de nieuwe bedreigingen, die voor de NAVO zowel uit het oosten als het zuiden komen.

Beide dreigingen worden gezien als evenwaardig, maar totaal verschillend van aard.

Er is geen budgettaire impact, vermits dit de gebruikelijke trainingen betreft. Zolang de VJTF niet effectief wordt opgeroepen, zijn er dus geen extra kosten. Wordt de VJTF wel ingezet, dan verandert dat natuurlijk.

14.03 **Jan Penris** (VB): Ik hoop dat de Europese leiders zich voldoende realiseren dat Rusland geen getemde beer is. Ik hoop dat onze meisjes en jongens niet het slachtoffer worden van een vergissing op dat vlak.

Het incident is gesloten.

15 **Vraag van mevrouw Els Van Hoof aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de vliegroute Leuven rechtdoor" (nr. P0640)**

15.01 **Els Van Hoof** (CD&V): Bij vonnis van 7 mei kreeg Belgocontrol de instructie om de route Leuven rechtdoor af te schaffen. Naar eigen zeggen zal Belgocontrol alles in het werk stellen om de deadline van 31 maart 2016 te halen. De federale Staat werd met dit vonnis bij verstek veroordeeld tot het herstellen van de vliegroutes voor de invoering van Leuven rechtdoor. Door een misverstand waren de advocaten van de Staat niet op de zitting.

De deadline om verzet aan te tekenen tegen dit vonnis verstrijkt op 1 juli. Zal de regering beroep

14.02 **Steven Vandeput**, ministre (*en néerlandais*): Le Readiness Action Plan a été approuvé lors du Sommet de l'OTAN qui s'est tenu en septembre 2014 au Pays de Galles. Ce plan a été élargi en février 2015 avec la Very High Readiness Joint Task Force (VJTF), qui consiste en un système de tour de rôle entre les diverses task forces des États membres et porte sur un total de 5 000 hommes.

Concrètement, je vais demander au gouvernement si nous pouvons participer en 2016 à la VJTF dirigée par l'Espagne. La teneur des articles de presse ne correspond pas toujours à la vérité. Le Readiness Action Plan concerne les nouvelles menaces. Or pour l'OTAN, ces dernières viennent tant de l'Est que du Sud.

Les deux menaces sont considérées comme étant équivalentes mais de nature complètement différente.

L'incidence budgétaire est nulle puisqu'il s'agit d'entraînements ordinaires. Tant que la force de réaction très rapide (VJTF, Very High Readiness Joint Task Force) n'est pas réellement appelée, il n'y a donc pas de coûts supplémentaires. Ce serait toutefois différent si cette VJTF devait bel et bien être engagée.

14.03 **Jan Penris** (VB): J'espère que les chefs d'État européens sont conscients du fait que la Russie n'est pas un ours de foire. Pourvu que nos fils et nos filles ne deviennent pas les victimes d'une erreur d'appréciation en la matière.

L'incident est clos.

15 **Question de Mme Els Van Hoof à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la trajectoire aérienne 'Louvain tout droit'" (n° P0640)**

15.01 **Els Van Hoof** (CD&V): En vertu d'un jugement du 7 mai, Belgocontrol a reçu l'ordre de supprimer la route aérienne Louvain tout droit. Belgocontrol a déclaré vouloir mettre tout en œuvre pour respecter la date butoir du 31 mars 2016. Le jugement par défaut condamne l'État belge à restaurer les routes aériennes existantes avant l'instauration de la route Louvain tout droit. À la suite d'un malentendu, les avocats de l'État belge étaient absents à l'audience.

Le 1^{er} juillet prochain est la date limite pour se pourvoir en appel de cette décision. Le

aantekenen en werkt de minister aan een evaluatie van 07 rechtdoor, zoals bepaald in het regeerakkoord?

15.02 Minister **Jacqueline Galant** (*Nederlands*): De vonnissen van 7 en 11 mei verplichten mij om terug te gaan naar de toestand van voor 6 maart 2014. Daarom heb ik Belgocontrol de opdracht gegeven om de vliegroute Leuven West weer te gebruiken. De vliegroute 07 rechtdoor kan worden aangepast op 39 weken, met inachtneming van alle veiligheidsvoorschriften, dus tegen 31 maart 2016. Verder zal de federale overheid verzet aantekenen tegen de ingeroepen middelen in de vonnissen.

De vliegwet wordt momenteel voorbereid conform het regeerakkoord. Ik wil ook het procedurekader en de regels voor de vliegprocedures en exploitatiebeperkingen op Brussels Airport wettelijk vastleggen op een transparante en onbetwistbare wijze. Dat zal de rechtszekerheid ten goede komen.

15.03 **Els Van Hoof** (CD&V): Dit antwoord volgt het regeerakkoord, waarin men zowel oog heeft voor de economische ontwikkeling van Brussel Nationaal als voor de rust van de omwonenden. Het is goed dat de regering verzet aantekent, vermits dit ruimte biedt aan een evenwichtige oplossing en dwangsommen worden vermeden.

Ook het wetgevende werk is van belang, om het principe te verankeren dat vluchtroutes alleen bij wet, via de ministerraad, kunnen worden gewijzigd. Hopelijk brengt dit weer rust in dit dossier.

Het incident is gesloten.

16 **Vraag van mevrouw Monica De Coninck aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "geen Europese quota voor de spreiding van asielzoekers" (nr. P0641)**

16.01 **Monica De Coninck** (sp.a): Zowat drie maanden geleden heb ik een vraag gesteld over het vluchtelingendrama op de Middellandse Zee. Een Europees actieplan bepaalde dat uiteindelijk 40.000 vluchtelingen moesten worden verspreid over 23 verschillende Europese lidstaten. Groot-Brittannië, Ierland, Denemarken, de Baltische Staten, Slowakije, Polen, Kroatië en Hongarije

gouvernement va-t-il interjeter appel de ce jugement et la ministre procèdera-t-elle, comme le prévoit l'accord de gouvernement, à une évaluation de la route 07 tout droit?

15.02 **Jacqueline Galant**, ministre (*en néerlandais*): Les jugements des 7 et 11 mai m'obligent à rétablir la situation existante avant le 6 mars 2014. J'ai par conséquent demandé à Belgocontrol d'utiliser la route aérienne Louvain ouest. Il faut, compte tenu des prescriptions de sécurité, 39 semaines pour adapter la route 07 tout droit, ce qui nous amène au 31 mars 2016. Pour le reste, l'État fédéral se pourvoira en appel contre les moyens invoqués dans les jugements.

Conformément à l'accord de gouvernement, la loi sur la dispersion des vols est en cours de préparation. J'entends également ancrer dans la loi le cadre de la procédure et les règles de procédures de vol ainsi que les restrictions d'exploitation de Brussels Airport de manière transparente et incontestable, de manière à renforcer la sécurité juridique.

15.03 **Els Van Hoof** (CD&V): Cette réponse est conforme à l'accord de gouvernement qui prête attention aussi bien à l'expansion économique de Brussels Airport qu'à la tranquillité des riverains. Je pense que le gouvernement a raison de faire opposition car cela lui laisse une marge de manœuvre pour trouver une solution équilibrée et lui permet d'éviter les astreintes.

Le travail législatif est également important car il permettra l'ancrage du principe selon lequel les routes aériennes ne peuvent être modifiées que par la voie légale et en passant par le Conseil des ministres. Espérons que cela rétablira une certaine sérénité dans ce dossier.

L'incident est clos.

16 **Question de Mme Monica De Coninck au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'absence de quotas européens pour la répartition des demandeurs d'asile" (n° P0641)**

16.01 **Monica De Coninck** (sp.a): Il y a environ trois mois, j'ai posé une question en ce qui concerne le drame des réfugiés en Mer Méditerranée. Un plan d'action européen prévoyait, en définitive, que 40 000 réfugiés soient répartis entre 23 États membres de l'Union européenne. La Grande-Bretagne, l'Irlande, le Danemark, les États baltes, la Slovaquie, la Pologne, la Croatie et la

krabbelen terug. Men wil dus wel lid worden van de club om aanspraak te maken op alle rechten, maar dan zonder de lasten te dragen. Nochtans weten we in België al lang: eendracht maakt macht.

Wat is de werkelijk houding van de Belgische regering in dit verhaal, in het bijzonder in de discussie over de criteria?

16.02 Staatssecretaris **Theo Francken** (Nederlands): Ierland kan zijn opt-outsysteem officieel invoeren, maar volgens de Ierse minister verbindt het land zich wel tot relocatie, resettlement en een hoger aantal.

Mevrouw De Coninck heeft eigenlijk net het standpunt vertolkt van de regering: solidariteit en verantwoordelijkheid zijn allebei vereist. Wij willen aan die inter-Europese solidariteit blijven meewerken, maar iedereen moet zijn deel doen.

De heer Juncker heeft zijn zinnen gezet op een plan dat een verplichte spreiding oplegt. Verscheidene lidstaten gaan er niet mee akkoord dat op de Europese top in april sprake was van een vrijwillige spreiding, terwijl die nu de facto wordt opgelegd. De premier woont de vergaderingen daarover vandaag en morgen trouwens bij en hoewel ik de uitkomst nog niet ken, ben ik niet erg hoopvol gestemd. Ik kan alleen hopen dat iedere lidstaat de nodige zelfkritiek kan opbrengen, want Europese solidariteit is inderdaad steeds een kwestie van nemen én geven.

16.03 **Monica De Coninck** (sp.a): De EU streeft steeds meer naar een vrije markt, maar vrij verkeer van diensten en goederen willen we enkel als het ons uitkomt, als er wat te verdienen valt. Ik hoop dat de Europese Commissie en de EU ook eens de andere zijde bekijken als ze willen voorkomen dat mensen het Europese beleid niet langer aanvaarden.

Het incident is gesloten.

17 **Vraag van mevrouw Meyrem Almaci aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de klimaatzaak in Nederland" (nr. P0638)**

17.01 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): In de klimaatzaak van Urgenda tegen de Nederlandse Staat heeft de rechter gisteren beslist dat de

Hongrie ont fait machine arrière. Ils sont disposés à devenir membres du club pour pouvoir prétendre à tous les droits, mais sans supporter aucune charge. Pourtant, en Belgique, on sait depuis longtemps que l'union fait la force!

Quelle est la véritable position du gouvernement belge en la matière, en particulier dans le cadre de la discussion relative aux critères?

16.02 **Theo Francken**, secrétaire d'État (en néerlandais): L'Irlande peut invoquer officiellement son système d'opt-out mais si l'on en croit le ministre irlandais, Dublin s'engage à relocaliser et à réinstaller un plus grand nombre de migrants.

En réalité, Mme De Coninck vient précisément de traduire le point de vue du gouvernement qui tient en deux mots: solidarité et responsabilité. Elles sont toutes deux requises. Nous entendons continuer de participer à cette solidarité intereuropéenne mais nous estimons que chacun doit faire sa part.

M. Juncker a décidé d'appliquer un plan de répartition obligatoire. Plusieurs États membres rechignent à admettre qu'alors que le sommet européen d'avril avait entériné le principe d'une répartition volontaire, cette répartition est aujourd'hui imposée de facto. Le premier ministre assiste du reste aux réunions consacrées à cette question qui se tiennent aujourd'hui et qui se tiendront demain. Je ne suis pas très optimiste bien que je ne sache pas encore sur quoi déboucheront ces réunions. J'espère seulement que chaque État membre saura faire preuve d'assez d'autocritique car la solidarité européenne consiste toujours à prendre et à donner.

16.03 **Monica De Coninck** (sp.a): L'Union européenne tend de plus en plus vers la réalisation d'un marché libre, mais nous ne voulons de la libre circulation des biens et des services que quand cela nous arrange, quand nous avons quelque chose à y gagner. J'espère que la Commission européenne et l'Union européenne finiront par considérer l'autre côté des choses si elles veulent éviter que le citoyen finisse par rejeter la politique européenne.

L'incident est clos.

17 **Question de Mme Meyrem Almaci à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "le procès climatique contre les Pays-Bas" (n° P0638)**

17.01 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): Dans le procès climatique qui oppose la fondation Urgenda à l'État néerlandais, le tribunal a estimé hier que le

Nederlandse regering wel degelijk haar volk moet beschermen tegen de gevolgen van de klimaatopwarming, dat ze de ambities die ze in Cancun heeft aangenomen, moet volgen en dat ze de CO₂-uitstoot met minimum 25 procent moet terugdringen.

Ook in ons land loopt een klimaatzaak van 9.000 eisers. Zij hopen in de eerste plaats dat het niet tot een rechtszaak hoeft te komen. De diverse regeringen van ons land hebben nu ongeveer anderhalf jaar tot aan het proces om de impasse waarin ons klimaatbeleid zit, te doorbreken. Wat zal de aanpak van de minister zijn in het licht van de Nederlandse uitspraak?

Het Kyotofonds is ontmanteld, maar er is nog geen alternatief. De Nationale Klimaatcommissie treuzelt al vijf jaar. Wij hebben ons ertoe verbonden deel te nemen aan het internationale Green Climate Fund. Hebben wij dit jaar wel al storting gedaan in dit fonds? Hebben wij onze achterstallen van 2013 en 2014 al betaald?

17.02 Minister **Marie-Christine Marghem** (*Nederlands*): Het is niet aan de Belgische regering om een uitspraak van het Nederlandse gerecht te becommentariëren, maar dit gaat op het eerste gezicht alleszins om een interessante uitspraak. Ik zal ze samen met mijn raadgevers bestuderen.

Op 3 maart 2015 hebben de deelstaatministers en ik, op mijn aansturen, de vertegenwoordigers van Klimaatzaak ontvangen. De federale regering doet er alles aan om de CO₂-uitstoot zo veel mogelijk te beperken. Ik wijs op mijn initiatief om het *demand side management* te intensifiëren en zo het energieverbruik te optimaliseren. Vandaag heeft de ministerraad twee KB's goedgekeurd om twee offshore windmolenparken rechtstreeks aan te kunnen sluiten op het Elianetwerk. Ik zal ook alle initiatieven steunen van de Gewesten in het kader van het interfederaal energiepact. (*Applaus bij de meerderheid*)

17.03 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): In plaats van te applaudisseren zou de meerderheid zich echt diep moeten schamen. Ik vroeg de minister naar onze achterstand in het Green Climate Fund. Geen antwoord! Er is dus nog altijd niets gestort. En op de klimaatop in Bonn hebben wij al zo een belabberd figuur geslagen. Vlaams minister van leefmilieu Schauvliege schoffeert zelfs de mensen die zich inzetten voor de klimaatproblematiek. Burgemeesters tekenen convenanten, bedrijven

gouvernement néerlandais devait mieux protéger ses citoyens contre les conséquences du réchauffement climatique, respecter les engagements pris à Cancun réduire d'au moins 25 % ses émissions de gaz carbonique.

En Belgique, un dossier similaire est porté par 9 000 plaignants qui espèrent, dans un premier temps, ne pas devoir aller jusqu'au procès. Les différents gouvernements de notre pays disposent d'environ un an et demi, jusqu'à l'ouverture du procès, pour sortir de l'impasse dans laquelle notre politique climatique nous a conduits. Quelle approche adoptera la ministre au regard de la décision de la justice néerlandaise?

Le fonds Kyoto a été dissous, mais aucune autre solution n'a encore vu le jour. Voilà cinq ans déjà que la commission nationale Climat traîne. Nous nous sommes engagés à participer au fonds vert international pour le climat (*Green Climate Fund*). Avons-nous déjà aidé financièrement ce fonds cette année? Avons-nous résorbé nos arriérés de 2013 et 2014?

17.02 **Marie-Christine Marghem**, ministre (*en néerlandais*): Il n'incombe pas au gouvernement belge de se prononcer sur une décision de la justice néerlandaise, mais il s'agit en tout état de cause d'un jugement intéressant à première vue. Je l'examinerai avec mes conseillers.

Le 3 mars 2015, les ministres régionaux et moi-même avons reçu, à mon initiative, les représentants de l'ASBL Klimaatzaak. Le gouvernement fédéral met tout en œuvre pour réduire le plus possible les émissions de CO₂. Je me réfère à mon initiative tendant à intensifier la gestion de la demande pour optimiser la consommation énergétique. Aujourd'hui, le Conseil des ministres a approuvé deux arrêtés royaux qui permettront la connexion directe de deux parcs éoliens off-shore au réseau d'Elia. De même, je soutiendrai toutes les initiatives des Régions dans le cadre du pacte énergétique inter fédéral. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

17.03 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): Au lieu d'applaudir, la majorité devrait se maudire. J'ai interrogé la ministre sur les arriérés de contribution de notre pays au Green Climate Fund. Silence radio! En d'autres termes, pas un eurocentime n'a été versé jusqu'à présent dans ce fonds. À la conférence sur le climat de Bonn, nous avons déjà fait piètre figure. Mme Schauvliege, ministre flamande de l'Environnement va jusqu'à rabrouer ceux qui s'engagent pour lutter contre le

zetten transitie in, alle innovatie in de economie is groene innovatie, maar onze regeringen staan stil. Zij organiseren onze klimaatachterstand. "Ik hou wel van rechtszaken", zegt minister Marghem veelzeggend in *MO* magazine*. In plaats van oplossingen te zoeken steekt de regering liever het hoofd in het zand!

Het incident is gesloten.

Wetsontwerpen en wetsvoorstel

18 Wetsvoorstel teneinde de activiteiten van de aasgierfondsen aan te pakken (1057/1-4)

Wetsvoorstel ingediend door:

Ahmed Laaouej, Luk Van Biesen, Sophie Wilmès, Roel Deseyn, Veerle Wouters, Dirk Van der Maelen, Georges Gilkinet, Benoît Dispa, Meyrem Almaci, Olivier Maingain

Algemene bespreking

18.01 Benoît Piedboeuf, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijke verslag, waarvan ik u de lectuur ten zeerste aanbeveel, onder meer om kennis te nemen van de commentaren van de Nationale Bank.

18.02 Ahmed Laaouej (PS): Het voorliggende wetsontwerp kon op ruime goedkeuring rekenen. Het werd aanvankelijk ingediend in de Senaat en vervolgens opnieuw ingediend in de Kamer. Er werd een werkgroep opgericht, waarvan ngo's en academici deel uitmaakten. Vervolgens werd beslist een nieuwe tekst in te dienen. Ik dank iedereen die dit wetsvoorstel medeondertekend heeft en die ertoe bijgedragen heeft het inhoudelijk te verbeteren.

Een groepje financiële actoren speculeert beroepshalve op de ellende van landen wier staatsschuld ze voor een spotprijs overnemen om ze vervolgens met meerwaarde te verkopen. Ze doen aan juridische shopping. Ze kiezen de rechtbanken waar het interessant is om de tenuitvoerlegging van de schuld af te dwingen of beslag te laten leggen op activa, zoals ze dat bijvoorbeeld hebben geprobeerd met de financiële tegoeden van de Argentijnse ambassade in België.

Dit wetsvoorstel heeft betrekking op louter Belgische situaties. Tegelijkertijd maakt het duidelijk

réchauffement du climat. Des bourgmestres signent des conventions, des entreprises amorcent des transitions dans le domaine énergétique, toutes les innovations économiques sont écologiques, mais nos gouvernements restent de marbre. Ils organisent notre retard dans la réalisation de nos objectifs en matière de climat. 'Les procédures judiciaires ne m'effraient pas' a déclaré sans ambages la ministre Marghem dans *MO* magazine*. Le gouvernement préfère pratiquer la politique de l'autruche plutôt que chercher des solutions!

L'incident est clos.

Projets et proposition de loi

18 Proposition de loi relative à la lutte contre les activités des fonds vautours (1057/1-4)

Proposition de loi déposée par:

Ahmed Laaouej, Luk Van Biesen, Sophie Wilmès, Roel Deseyn, Veerle Wouters, Dirk Van der Maelen, Georges Gilkinet, Benoît Dispa, Meyrem Almaci, Olivier Maingain

Discussion générale

18.01 Benoît Piedboeuf, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit, dont je recommande instamment la lecture, notamment pour l'avis de la Banque nationale.

18.02 Ahmed Laaouej (PS): Cette proposition de loi a recueilli un large assentiment. D'abord déposée au Sénat, elle a été redéposée à la Chambre. Un groupe de travail a été mis en place, rassemblant notamment des ONG et des intervenants universitaires. Il a ensuite été décidé de déposer un nouveau texte. Je remercie tous les cosignataires de cette proposition de loi, tous ceux qui ont contribué à améliorer son contenu.

Il est question d'une minorité d'acteurs financiers faisant profession de spéculer sur la détresse de pays dont ils rachètent la dette publique à vil prix pour la revendre avec une plus-value. Ils font du shopping juridique. Ils choisissent les juridictions où il y a un intérêt à forcer l'exécution ou saisir des avoirs, comme lors de la tentative de saisie des avoirs financiers de l'ambassade d'Argentine en Belgique.

Cette proposition de loi vise des situations purement belges. Elle adresse un message de

dat onze rechtbanken niet aan dergelijke procédés zullen meewerken. We hopen dat dit initiatief navolging krijgt. (*Applaus op de meeste banken*)

18.03 Veerle Wouters (N-VA): Met dit algemeen gesteunde wetsvoorstel zenden we een belangrijk ethisch signaal uit. Veel van onze opmerkingen werden verwerkt in het oorspronkelijk voorstel.

In artikel 2 lezen we dat de schuldeiser een ongeoorloofd voordeel moet nastreven. Dat betekent dus dat hij de intentie moet hebben om een ongeoorloofd voordeel te verkrijgen. De rechter zal moeten nagaan of die intentie aanwezig is en of de wet dus van toepassing is. Normale transacties vallen niet onder deze wet, omdat het intentioneel element ontbreekt. Er is dus geen reden tot ongerustheid. Deze wet wil de aasgierfondsen aan banden leggen, maar wil de normale transacties zeker niet belemmeren.

Ook de instellingen die onder het wettelijk en prudentieel toezicht van de Nationale Bank en de FSMA vallen, horen ook niet tot het toepassingsgebied van dit wetsvoorstel. Dergelijke instellingen zijn immers geen aasgierfondsen, omdat zij niet de intentie hebben om dat ongeoorloofd voordeel na te streven.

We spreken over een ongeoorloofd voordeel als er een klaarblijkelijke wanverhouding bestaat tussen de afkoopwaarde en de nominale waarde. Dat criterium zit verankerd in ons rechtssysteem en is verwant aan de definitie van rechtsmisbruik. Ook hier is het de rechter die zal moeten beoordelen of er sprake is van een ongeoorloofd voordeel.

Ook hier geldt het proportionaliteitscriterium. In het geval van een aasgierfonds gaat het om een disproportionele uitoefening van een recht. Wat de sanctie betreft, zal de rechter in het geval van rechtsmisbruik de buitensporige oefening van het recht herleiden tot een normale rechtsuitoefening. Dat gebeurt ook in dit voorstel. De rechten worden namelijk beperkt tot de prijs die werd betaald om de lening of schuld af te kopen.

N-VA zal dit wetsvoorstel steunen. Wij hopen dat het internationale navolging zal krijgen en dat wij met deze regeling een klein keitje in de rivier kunnen verleggen. (*Applaus*)

18.04 Sophie Wilmès (MR): In dit wetsvoorstel hebben we een evenwicht nagestreefd en criteria opgenomen om te vermijden dat de aasgierfondsen

refus de collaboration de nos juridictions à de tels procédés. Nous espérons faire des émules. (*Applaudissements sur la plupart des bancs*)

18.03 Veerle Wouters (N-VA): Cette proposition de loi soutenue par l'ensemble des formations nous permet d'envoyer un signal fort sur le plan éthique. De nombreuses observations parmi celles que nous avons formulées ont été ajoutées à la proposition initiale.

L'article 2 dispose que le créancier doit poursuivre un avantage illégitime, c'est-à-dire qu'il doit avoir l'intention d'obtenir cet avantage illégitime. Le juge devra vérifier cette intention et ainsi, déterminer si la loi est applicable dans les différents cas. Les transactions normales ne seront pas concernées par cette loi étant donné l'absence d'élément intentionnel. Il n'y a dès lors aucune raison de s'inquiéter à ce sujet. Cette loi vise à réprimer les activités des fonds vautours tout en ne faisant pas obstacle aux transactions normales.

Les établissements placés sous la surveillance légale et prudentielle de la Banque nationale et de la FSMA ne relèvent pas davantage du domaine d'application de cette proposition de loi. Ces établissements ne sont en effet pas des fonds vautours étant donné qu'ils n'ont pas l'intention d'obtenir un avantage illégitime.

Nous parlons d'un avantage de nature illégitime lorsqu'une disproportion manifeste apparaît entre la valeur de rachat et la valeur nominale ou faciale. Ce critère est ancré dans notre système de droit et est apparenté à la définition de l'abus de droit. Ici aussi, le juge est censé juger s'il y a ou non un avantage de nature illégitime.

Le critère de proportionnalité s'applique aussi en l'espèce. Dans le cas d'un fonds vautour, il s'agit de l'exercice disproportionné d'un droit. Concernant la sanction, en cas d'abus de droit, le juge doit modérer l'exercice disproportionné du droit visé, c'est-à-dire le réduire à l'exercice normal du droit. Ce sera également le cas en vertu de cette proposition de loi. En effet, les droits seront limités au prix payé pour racheter l'emprunt ou la créance en cause.

La N-VA soutiendra cette proposition de loi. Nous espérons qu'elle fera école à l'échelon international et que, grâce à ce dispositif, nous aurons apporté une pierre à l'édifice. (*Applaudissements*)

18.04 Sophie Wilmès (MR): Dans cette proposition de loi, nous avons recherché un équilibre, en établissant des critères permettant

de wet zouden kunnen omzeilen. Daarbij gingen we uit van het begrip 'misbruik van goederen'. In mijn naam en namens de MR stel ik met vreugde vast dat alle democratische fracties zich achter één doel hebben geschaard: de strijd aanbinden tegen fondsen die speculeren op de overheidsschuld en gebruik maken van de zwakke economische situatie van bepaalde landen. Op die manier verzet deze Assemblee zich tegen de immorele en ongeoorloofde activiteiten van die fondsen en neemt ze het voortouw voor een rechtvaardig en ethisch financieel wezen, dat ten dienste staat van iedereen.

Wanneer de toekomstige wet een feit is, zullen er in ons land niet langer inbeslagnames kunnen worden uitgevoerd ten gunste van aasgierfondsen. We hopen dat andere landen hier een voorbeeld aan zullen nemen.

De wet van 6 april 2008 strekt er al toe de inbeslagname of de overdracht te verhinderen van overheidsgeld bestemd voor de internationale samenwerking. De ministers van Buitenlandse Zaken en Justitie werken aan de ratificatie van het verdrag van de Verenigde Naties inzake de vrijstelling van rechtsvervolging van Staten en hun eigendom, die een verdere belemmering voor de activiteiten van die fondsen zal vormen.

Sinds 2013 moet er een *collective action clause* worden opgenomen bij elke nieuwe uitgifte van een staatsschuld door de landen van de eurozone. Daardoor moeten alle schuldeisers zich houden aan het resultaat van een herstructurering van de overheidsschuld als er daarvoor een uitgesproken meerderheid kan worden gevonden. Aasgierfondsen die zich tegen elke herstructurering verzetten worden dus sterk in hun activiteiten gehinderd. De emitterende Staten buiten de eurozone moeten rekening houden met dat voorbehoud wanneer ze een lening aangaan om zich tegen die fondsen in geval van een herstructurering te wapenen. Alleen internationale actie kan verhinderen dat de aasgierfondsen zouden optreden.

De secundaire markt voor staatsschulden mag niet verstoord worden opdat de Staten leningen zouden kunnen aangaan. De klassieke schuldeisers moeten kunnen vergoed worden in functie van de risico's die ze nemen. Alleen de fondsen die ongeoorloofde voordelen nastreven vallen onder deze tekst.

Een systematische en proactieve screening door de banken en de financiële tussenpersonen is zowel om juridische als om operationele redenen niet

d'éviter un contournement de la loi par les fonds vautour tout en nous appuyant sur la notion d'abus de biens. À titre personnel et au nom du MR, je me réjouis de voir tous les groupes démocratiques réunis autour du même objectif: lutter contre des fonds qui spéculent sur la dette souveraine, profitant de la faiblesse de l'économie de certains États. Ainsi, cette Assemblée s'oppose au caractère immoral et illégitime de l'action de ces fonds et lutte pour une finance juste et éthique, au service de tous.

Avec la future loi, l'exécution des saisies au bénéfice des fonds vautour ne sera plus possible en Belgique. Nous espérons que cette initiative servira de modèle aux autres pays.

La loi du 6 avril 2008 empêche déjà la saisie ou la cession des fonds publics destinés à la coopération internationale. Les ministres des Affaires étrangères et de la Justice travaillent à la ratification de la convention des Nations Unies sur l'immunité juridictionnelle des États et de leurs biens, qui constituera un obstacle de plus à l'action de ces fonds.

Depuis 2013, l'insertion obligatoire d'une clause d'action collective dans toute nouvelle émission de dette souveraine d'un pays de l'Eurozone impose à tous les créanciers le résultat d'une restructuration de la dette souveraine si une majorité définie a pu se dégager dans ce sens. Les fonds vautours qui refusent toute restructuration se voient ainsi fortement gênés dans leur action. Les États émetteurs hors Eurozone doivent emprunter sous cette réserve pour se prémunir de ces fonds en cas de restructuration. Seule une action internationale pourrait empêcher les fonds vautours d'agir.

Le marché secondaire des dettes souveraines ne doit pas être perturbé, pour que les États puissent emprunter. Les créanciers classiques doivent pouvoir être rémunérés en fonction de leur prise de risque; seuls les fonds poursuivant un avantage illégitime sont visés par ce texte.

Le contrôle systématique et proactif par les banques et intermédiaires financiers n'est pas envisageable, pour des raisons tant juridiques

mogelijk.

In een artikel in *Le Vif* van vandaag, over een geschil dat aanhangig is bij de rechtbank van koophandel van Brussel, komt duidelijk naar voren hoe complex de instrumenten zijn.

Dit voorstel, dat de steun krijgt van alle democratische partijen, laat zien dat het ons menens is om de strijd aan te binden met de immorele praktijken van sommige speculanten.

Mijn fractie zal dit wetsvoorstel met volle overtuiging goedkeuren. (*Applaus op vele banken*)

18.05 **Roel Deseyn** (CD&V): Ons land vervult met dit voorstel een pioniersrol. Natuurlijk moet deze kwestie op internationaal niveau behandeld worden, maar er moet ergens worden begonnen. Dit voorstel heeft niet alleen een reële impact, maar kan ook het Europees debat aanzwengelen.

Bepaalde personen en instellingen waren totaal niet opgezet met dit voorstel. Dat maakt eens te meer duidelijk dat er hier sprake is van moedige politiek. Wie had ooit gedacht dat we met deze meerderheid op zo'n korte termijn met een dergelijk voldragen voorstel op de proppen konden komen? Gelukkig is dat gebeurd met de steun van de oppositie.

Ons voorstel sluit aan bij essentiële juridische principes inzake contractevenwicht. We trekken de noties over de disproportionele contracten door naar de financiële markten. Het ongeoorloofd voordeel is daarbij het belangrijkste criterium.

De discretionaire bevoegdheid van de rechter staat altijd centraal. De rechter voert ook altijd een onderzoek ten gronde, waardoor de rechterlijke toetsing voldoende is gedekt. Bovendien is de wet voldoende breed om ontsnappingsroutes te vermijden.

De koudwatervrees van de financiële instellingen is onterecht, want ze worden niet verplicht om proactief aasgieractiviteiten op te sporen. Ze moeten uiteraard wel de wet toepassen.

Het doel is een ethischer handelen en een voorzichtiger uitlenen van geld, het is zeker geen vrijegeleide om schulden aan te gaan. Ook het eigendomsrecht wordt niet aangetast: wat men nooit heeft gehad, kan men ook niet recupereren.

qu'opérationnelles.

Un article du *Vif* d'aujourd'hui montre, à travers un litige devant le tribunal de commerce de Bruxelles, l'extrême complexité des dispositifs.

Soutenue par l'ensemble des partis démocratiques, cette proposition témoigne de la ferme volonté d'agir contre l'action immorale de certains spéculateurs.

L'ensemble de mon groupe votera avec conviction cette proposition de loi. (*Applaudissements sur de nombreux bancs*)

18.05 **Roel Deseyn** (CD&V): Avec cette proposition, notre pays est un précurseur. Il n'en demeure pas moins que cette question devra être abordée à l'échelon international, même s'il fallait bien qu'un pays donne le ton. Cette proposition aura non seulement un impact réel mais elle pourra également relancer le débat européen.

Un certain nombre de personnes et d'institutions ne voyaient pas cette proposition d'un bon œil, ce qui montre une fois de plus que nous faisons preuve de courage politique. Qui aurait pu croire qu'en un laps de temps si court, cette majorité accoucherait d'une proposition aussi aboutie, et qui plus est avec le soutien de l'opposition?

Notre proposition est conforme aux principes juridiques essentiels en matière d'équilibre des contrats. Nous étendons aux marchés financiers les notions de disproportion des contrats. L'avantage illégitime constitue en l'espèce le critère majeur.

Le pouvoir discrétionnaire du juge occupe toujours une place centrale. Par ailleurs, le juge mène toujours une enquête sur le fond et le contrôle juridictionnel est donc suffisamment garanti. En outre, la loi est suffisamment large pour permettre d'éviter les échappatoires.

Les institutions financières ont tort de se montrer réticentes puisqu'elles ne sont pas tenues de dépister de façon proactive les activités de fonds vautours. Elles doivent toutefois appliquer la loi.

La proposition vise à promouvoir un comportement plus éthique et une prudence accrue dans l'octroi de crédits. Il ne s'agit certainement pas d'un blanc-seing en faveur de l'endettement. Par ailleurs, il n'est pas porté préjudice au droit de propriété: il ne saurait être question de récupérer ce qu'on n'a jamais possédé.

Ik hoop van harte dat deze wet overal navolging krijgt. (*Applaus*)

18.06 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Dankzij deze wetgeving zal België een voortrekkersrol vervullen in de strijd tegen de dolgedraaide en destructieve financiële wereld. Ik hoop dat deze tekst een uiting is van een streven naar een meer ethische wetgeving en naar solidariteit met de meest kwetsbare landen.

Die aasgierfondsen zijn slechts een zoveelste verschijningsvorm van het dolgedraaide, inhalige financieewezen dat we moeten bestrijden, getuige ook de financiële en bankencrisis, de fiscale fraude en de financiële criminaliteit, de belastingparadijzen, de financialisering van de economie, en de toxische speculatieve producten.

Aasgierfondsen vallen landen die al verzwakt zijn aan en ontnemen hun de nodige middelen om essentiële diensten te verlenen aan de bevolking, wat hun ontwikkeling nog meer afremt. Het was dan ook zaak te reageren. Belangrijk om te onderlijnen is dat de civiele samenleving heeft bijgedragen aan de reflectie.

Het bepalende gedeelte strekt ertoe te omschrijven wat een aasgierfonds is en het gerecht de bevoegdheid te verlenen om te oordelen dat de geëiste schuldbetaling ongeoorloofd is, omdat de schuldeiser met de terugbetaling een immorele en buitensporig hoge winst op die schulden wil maken. Het bepalende gedeelte strekt ertoe te verhinderen dat die fondsen een zaak bij een Belgische rechtbank aanhangig maken om de zwakke positie van bepaalde landen uit te buiten.

Men heeft aangevoerd dat het zinloos was dat op Belgisch niveau te regelen. Die reactie van de financiële sector is voor mij het bewijs dat we op het juiste spoor zitten en het voortouw nemen in een domein dat het nodig heeft. Ik hoop dat andere landen ons voorbeeld zullen volgen teneinde de financiële wereld opnieuw ten dienste van de reële economie te stellen. (*Applaus*)

18.07 Benoît Dispa (cdH): Dit initiatief is het resultaat van een collectieve denkoefening. Er was tevens ook de inbreng van een aantal actoren van het maatschappelijk middenveld, waaronder de ngo's die ons hebben gesensibiliseerd en universiteiten die hun deskundigheid ter beschikking hebben gesteld om de tekst naar een hoger niveau te tillen. Wij hebben in dezen ook de politieke scheidingslijnen overstegen en ik wil in dat verband de heren Laaouej en Van Biesen lof toezwaaien omdat zij ervoor hebben gezorgd dat de consensus

J'espère sincèrement que cette loi servira d'exemple. (*Applaudissements*)

18.06 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Grâce à cette législation, la Belgique sera novatrice dans le combat contre la finance folle et destructrice. J'espère que ce texte est le reflet d'une volonté de légiférer dans un sens plus éthique et en solidarité avec les pays les plus fragiles.

Ces fonds vautours ne sont qu'un avatar supplémentaire de la finance folle et cupide qu'il faut combattre, qu'illustrent aussi la crise bancaire et financière, la fraude fiscale et la criminalité financière, les paradis fiscaux, la financiarisation de l'économie, les produits spéculatifs toxiques.

En attaquant des États déjà fragiles, les fonds vautours les privent des moyens d'assurer les services essentiels à leur population, ce qui empêche encore plus leur développement. Il était donc important de réagir. Il est important également de souligner la contribution de la société civile dans la réflexion.

Le dispositif vise à définir ce qu'est un fonds vautour et à donner à la justice le pouvoir d'estimer que le remboursement réclamé est indu en ce sens qu'il vise à faire un bénéfice immoral et très élevé sur ces dettes. L'objectif du dispositif est d'empêcher ces fonds de saisir des juridictions belges pour profiter de la faiblesse de certains États.

J'ai entendu l'argument selon lequel cela ne servirait à rien de le faire au niveau belge. Cette réaction du secteur financier est pour moi le signe que nous avons tapé juste et que nous sommes des précurseurs dans un domaine qui en a besoin, en espérant que d'autres États nous rejoindront, dans le souci de remettre la finance au service de l'économie réelle. (*Applaudissements*)

18.07 Benoît Dispa (cdH): Une intelligence collective nous a animés dans cette initiative. Le mérite revient aussi à certains acteurs de la société civile, dont les ONG qui nous ont sensibilisés et des universitaires qui ont apporté leur expertise pour améliorer le texte. Nous avons également transcendé les clivages politiques et je salue à cet égard MM. Laaouej et Van Biesen, qui ont veillé à ce que le consensus ne soit pas remis en question.

niet in gevaar is gekomen.

Deze regeling moet nu naar het Europese niveau worden gebracht, zodat ze meer slagkracht krijgt. Ik ben verheugd over de manier waarop wij ons hebben verzet tegen de lobbyisten. Het is gunstig dat wij onze onafhankelijkheid hebben kunnen behouden.

Die manoeuvres zullen niet ophouden na onze stemming. De aasgierfondsen zullen een zwakke plek trachten te vinden. Daarom wilde ik dat het advies van de Raad van State werd ingewonnen. Dat is niet gebeurd. Het zij zo.

Ik hoop dat we het er hier over eens kunnen worden dat alle vormen van financiële criminaliteit moeten worden bestreden. Dit voorstel is een stap in de goede richting. (*Applaus*)

18.08 Véronique Caprasse (FDF): Met het voorliggende voorstel baant ons land nieuwe wegen. Deze tekst bevat immers objectieve criteria om de magistraten te helpen bij het identificeren van aasgierfondsen.

Het voornaamste criterium blijft de wanverhouding tussen de afkoopwaarde en de nominale waarde van de vordering. De onrechtmatige winsten worden dus aangepakt. En de rechter behoudt zijn beoordelingsbevoegdheid.

We hopen dat ons land de internationale gemeenschap ertoe zal aanzetten de aasgierfondsen snel en sterk van antwoord te dienen, want de internationale wetten hebben maar een beperkte impact. Daarbij kan gedacht worden aan een bescherming van de levensnoodzakelijke uitgaven van de landen met schulden (voor onderwijs, gezondheid, sociale uitkeringen), zodat ze niet kunnen teruggeschroefd worden om schulden terug te betalen.

Mijn partij brengt hulde aan het parlementaire werk in de commissie en in het bijzonder aan de energieke inzet van de heren Van Biesen en Laaouej. (*Applaus*)

18.09 Marco Van Hees (PTB-GO!): Ik ben blij met dit initiatief, dat mijn volledige steun geniet. Ik verwijs naar het voorbeeld van Argentinië, dat 7 miljard dollar schulden uitstaan heeft bij aasgierfondsen, waarvan 5 miljard in het kader van één enkel proces. De bedragen waarover een rechter moet beslissen zijn gigantisch!

Ik bedank de heren Laaouej en Van Biesen en de andere collega's, maar ook het Committee for the

Il faudra relayer le dispositif en question au niveau européen pour lui donner plus d'efficacité. Notre esprit de résistance face aux lobbies qui se sont manifestés m'a réjoui. Il est heureux que nous ayons pu rester indépendants.

Ces manoeuvres ne cesseront pas avec notre vote. Les fonds vautours tenteront de dénicher une faille. C'est pourquoi j'avais souhaité l'avis du Conseil d'État. Il n'en a pas été ainsi. Soit.

Je formule le vœu que toutes les formes de criminalité financière fassent consensus parmi nous pour les combattre. Cette proposition est un pas dans la bonne direction. (*Applaudissements*)

18.08 Véronique Caprasse (FDF): Par la présente proposition, la Belgique est un précurseur en ce domaine. En effet, ce texte fixe des critères objectifs pour aider les magistrats à identifier les fonds vautours.

Le critère principal reste la disproportion entre la valeur de rachat et la valeur nominale de la créance, visant donc les profits illégitimes. Et le juge conserve son pouvoir d'appréciation.

Nous espérons que la Belgique poussera la communauté internationale à une riposte d'envergure aux fonds vautours car les lois nationales ont un impact limité. Une piste serait la protection des dépenses vitales des pays endettés (éducation, santé, prestations sociales) en empêchant leur réduction pour rembourser des créances.

Mon parti salue le travail parlementaire en commission et spécialement l'énergie de MM. Van Biesen et Laaouej. (*Applaudissements*)

18.09 Marco Van Hees (PTB-GO!): Je me réjouis de cette initiative, que je soutiens totalement. Je citerai en exemple le cas de l'Argentine, exposée à sept milliards de dollars de dettes par les fonds vautours, dont cinq milliards en un seul procès. Les montants entre les mains d'un juge sont gigantesques!

Je remercie MM. Laaouej et Van Biesen et les autres collègues, mais également, en amont, le

Abolition of Third World Debt (CADTM) en het Centre national de coopération au développement (CNCD) die aan de basis lagen van dit initiatief.

Ik waardeer dat de heer Van Biesen verklaarde dat België niet hoeft te wachten op de andere landen om dergelijke initiatieven te nemen. Ik stel voor dat we na de aasgierfondsen werk maken van de Europese fiscale concurrentie, de opsplitsing van de deposito- en de zakenbanken, en de aanpak van de grote fiscalefraudedossiers.

18.10 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): De Kamer mag trots zijn op dit wetsvoorstel. Hiermee wordt bewezen dat een klein land internationaal toch groot kan zijn. Dit zou bijvoorbeeld ook het geval mogen zijn via een ambitieus klimaatproject.

De aanwezigheid van de Argentijnse ambassadeur op de persconferentie over dit wetsvoorstel was belangrijk. Tien jaar geleden hebben aasgierfondsen voor 49 miljoen euro schuldpapieren van Argentinië op de internationale kapitaalmarkten gekocht, met een uitstaande waarde van 832 miljoen euro. De aasgierfondsen zijn er in de VS in geslaagd om deze 832 miljoen euro op te eisen, plus 600 miljoen euro rente. Daarmee vroegen ze aan een land aan de financiële afgrond 26 keer de waarde die ze ervoor hadden betaald. Dergelijke zaken brengen overduidelijk een land en een bevolking aan de afgrond en zuigen de economie uit.

Ons initiatief kreeg heel wat tegenwind. Zo schreef de CEO van The Institute of International Finance een brief aan de commissievoorzitter. Er kwam via Febelfin een amendement vanwege de grootbanken en allerlei opiniestukken gaven volop tegengas.

Ik ben blij met de samenwerking over de partijen heen, op initiatief van de heren Laaouej en Van Biesen, en met het feit dat we hebben volgehouden. De uitgeoefende druk maakt duidelijk dat het voorstel sommigen pijn doet en bijgevolg een bestaansreden heeft.

Hopelijk mogen we deze pioniersrol nog vaker spelen wanneer het gaat over speculatieve handelingen op de internationale markten. En ik blijf hopen dat ook minister Marghem inzake klimaat een tandje zal bijsteken. (*Gelach*)

18.11 Luk Van Biesen (Open Vld): Samenwerking in dit Parlement is effectief mogelijk, ondanks de

Comité Pour l'annulation de la dette du Tiers Monde (CADTM) et le Centre national de coopération au développement (CNCD).

J'ai apprécié la déclaration de M. Van Biesen sur le fait que la Belgique ne doit pas attendre les autres pays pour prendre de telles initiatives. Je propose qu'après les fonds vautours nous travaillions sur la concurrence fiscale européenne, la scission des banques de dépôt et banques d'affaires et la grande fraude fiscale.

18.10 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): La Chambre peut s'enorgueillir de cette proposition de loi qui démontre qu'un petit pays peut avoir une réelle dimension internationale. Je souhaiterais qu'il en soit de même pour la confection d'un ambitieux projet pour le climat.

La présence de l'ambassadeur d'Argentine à la conférence de presse de présentation de cette proposition de loi était significative. Il y a 10 ans, des fonds vautours ont acheté pour 49 millions d'euros de titres de créance argentins sur le marché international des capitaux pour une valeur résiduelle de 832 millions d'euros. Aux États-Unis, les fonds vautours ont réussi à réclamer 832 millions d'euros, plus 600 millions d'euros d'intérêts. Ils exigeaient ainsi d'un pays au bord du gouffre financier 26 fois la valeur du montant des titres achetés. Ce genre d'opération entraîne évidemment un pays et sa population dans le précipice et asphyxie l'économie.

Notre initiative a suscité de vives oppositions. Le CEO de l'Institute of International Finance a adressé un courrier au président de la commission. Les grandes banques ont présenté un amendement par le truchement de Febelfin et diverses cartes blanches dans la presse ont critiqué l'initiative.

Je me félicite de cette coopération au-delà des clivages politiques initiée par MM. Laaouej et Van Biesen et je me félicite de notre persévérance. Cette proposition de loi avait réellement une raison d'être et les pressions que nous avons subies démontrent qu'elle est loin d'être indolore pour certains.

Espérons que nous pourrions encore faire souvent œuvre de pionnier dans la lutte contre les opérations spéculatives sur les marchés internationaux. Et je ne désespère pas de voir également la ministre Marghem faire un petit effort supplémentaire dans le dossier climat. (*Rires*)

18.11 Luk Van Biesen (Open Vld): La coopération au sein de cette Assemblée est effectivement

dualiteit van een regering met bestuursverantwoordelijkheid en de rol van de oppositie. Hier hebben wij echter met verschillende collega's samengewerkt en ook verder gebouwd op het werk in andere commissies.

De goedkeuring van een aantal resoluties in de Senaat bood ons de mogelijkheid om een goed wetsvoorstel neer te schrijven, dat aanvankelijk is ingediend door PS-collega Laaouej, maar waarover wij vervolgens gezamenlijk hebben gebrainstormd en dat wij hebben getoetst met mensen op het terrein. Wij konden bovendien van gedachten wisselen over een sluitende definitie van een aasgierfonds met maar liefst zeven universiteiten in dit land.

Daarnaast hebben we ook rekening gehouden met de opmerkingen van de Nationale Bank. We willen hier vandaag als klein land het signaal geven naar alle andere landen dat we het woerkerkapitalisme en de speculatie op schuldpapier fundamenteel willen aanpakken. Elk van ons heeft nu de taak om binnen zijn fractie elk ander land aan te sporen tot een soortgelijk initiatief. Laten we met deze duidelijke opdracht naar onze collega's van het Europees Parlement stappen en de landen die verschrikkelijk worstelen met hun schuldherschikking hoop geven. Laat dit werk niet eindigen met een vrijblijvende stemming. Ik dank allen voor het vertrouwen. *(Applaus)*

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1057/4)

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

19 Wetsontwerp houdende diverse sociale bepalingen (1135/1-4)

possible en dépit de ce qui peut diviser un gouvernement qui dirige le pays et une opposition qui joue son rôle de contre-pouvoir. Dans ce dossier, nous avons cependant pu travailler ensemble et poursuivre le travail commencé dans d'autres commissions.

L'adoption d'une série de résolutions par le Sénat nous a donné l'occasion de rédiger une proposition de loi de qualité, initialement déposée par notre collègue du PS M. Laaouej et à partir de laquelle nous avons poursuivi la réflexion en sondant également les acteurs du terrain. Nous avons en outre pu échanger avec pas moins de sept universités de notre pays à propos d'une définition cohérente de la notion de fonds vautour.

Par ailleurs, nous avons aussi tenu compte des observations de la Banque nationale. Aujourd'hui, la petite Belgique veut adresser un signal à tous les autres pays pour leur dire que nous prenons à bras-le-corps le phénomène du capitalisme usuraire et de la spéculation sur les titres de créance. Il incombe maintenant à chacun de nous au sein de son groupe politique d'inciter tous les autres pays à prendre une initiative analogue. Partons à la rencontre de nos collègues du Parlement européen avec la ferme intention de remplir cette mission spécifique et rendons l'espoir aux pays qui tirent le diable par la queue pour obtenir un rééchelonnement de leur dette. Ne nous contentons pas de clôturer ce travail par un vote qui ne nous engage pas. Je vous remercie tous pour votre confiance. *(Applaudissements)*

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1057/4)

La proposition de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

19 Projet de loi portant des dispositions diverses sociales (1135/1-4)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Mevrouw Kitir, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

19.01 David Clarinval (MR): Deze technische tekst bevat bepalingen die zeer belangrijk zijn voor sommige sectoren.

Artikel 13 voorziet in een vrijstelling van de solidariteitsbijdrage voor de werkgever die een utilitair bedrijfsvoertuig ter beschikking stelt van zijn werknemer. Daarmee komen we tegemoet aan een vraag van de sector.

Met de artikelen 20 tot 22 willen we de rechtszekerheid met betrekking tot het kunstenaarsstatuut verbeteren. We willen misbruiken en oneerlijke concurrentie vanwege sommige 'nepkunstenaars' voorkomen. We vaardigen bepalingen uit tot herstelling van het sociale statuut van de kunstenaars zodat de Commissie Kunstenaars sneller kan werken.

We leggen een omschrijving vast van de begrippen 'prestatie en werk van artistieke aard' op basis van de definitie van de RVA.

Het systeem van de ecocheques zal worden vereenvoudigd en er wordt voorzien in een elektronische versie. Dat zal een besparing van 41 miljoen euro opleveren. Willen we de kosten verbonden aan dat betaalmiddel verminderen, dan moeten we verder gaan. (*Applaus*)

19.02 Frédéric Daerden (PS): De doelstelling van de Commissie Kunstenaars – waarin naast de administratie ook vertegenwoordigers uit de sector zetelen – bestond erin de regeling uit het al te restrictieve, door de RVA opgelegde kader te halen.

Wij denken dat door simpelweg te verwijzen naar de definitie van de RVA de commissie niets meer in de pap te brokken zal hebben. De definitie zal opnieuw restrictief zijn en dat betreuren wij! (*Applaus*)

19.03 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Als er wijzigingen moesten worden aangebracht aan de regeling, dan is dat niet alleen omdat er misbruiken waren maar ook wegens de uiteenlopende en veel te beperkende interpretaties van de RVA.

Bepaalde zaken dreigen voor problemen te zorgen. De artistieke aard van de prestatie zal worden beoordeeld door een commissie waarin de kunstenaars gelukkig zullen zijn vertegenwoordigd. Dat hebben we in de eerste wet net proberen te

Discussion générale

Le **président**: Madame Kitir, rapporteur, renvoie à son rapport écrit.

19.01 David Clarinval (MR): Ce texte technique contient des dispositions très importantes pour certains secteurs.

L'article 13 prévoit une exemption de cotisation de solidarité pour l'employeur qui met à disposition de son employé un véhicule utilitaire. Nous répondons ainsi à une demande du secteur.

Les articles 20 à 22 améliorent la sécurité juridique concernant le statut d'artiste. Il s'agit d'éviter les abus et la concurrence déloyale de certains "faux artistes". Nous prenons des dispositions réparatrices du statut social des artistes pour permettre à la commission Artistes de fonctionner plus rapidement.

Nous apportons une définition aux notions de prestation et d'œuvre artistique, sur base de la définition de l'ONEM.

Le système des écochèques sera simplifié avec la possibilité d'écochèques électroniques. Cela représentera une économie de 41 millions. Il faudra aller plus loin pour diminuer les frais engendrés par cette modalité de paiement. (*Applaudissements*)

19.02 Frédéric Daerden (PS): L'objectif de la commission Artistes, composée non seulement de l'administration mais aussi de représentants du secteur, était de sortir le système du cadre trop restrictif imposé par l'ONEM.

Nous considérons qu'avec cette référence pure et simple à la définition de l'ONEM, la commission n'aura plus rien à dire. La définition sera à nouveau restrictive, ce que nous regrettons! (*Applaudissements*)

19.03 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): S'il a fallu modifier les dispositifs, ce n'est pas seulement parce qu'il y a eu des abus, mais aussi des interprétations diverses et trop restrictives de l'ONEM.

Des éléments risquent de poser problème. Une commission dans laquelle, heureusement, les artistes seront représentés, devra apprécier la qualité artistique des prestations. C'est ce que nous avons voulu éviter dans la première loi! La

vermijden! Zal een prestatie als artistiek worden erkend op grond van de artistieke insteek of van een oordeel? De prestatie staat niet op zich: kunstenaars worden multidisciplinair en sommige werken hebben een technische inslag. Men beoordeelt dus het algemene functioneren van een persoon, die op gegeven momenten een artistiek werk voortbrengt. Bij die reflectie zal het nodig zijn dat er wordt gekeken naar alles wat die kunstenaars doen; dit mag geen middel tot uitsluiting worden.

De wijziging zal geëvalueerd moeten worden. In hoeverre komt ze tegemoet aan de behoeften van de kunstenaars? Verplicht ze hen ertoe ingewikkelde werkwijzen te hanteren of te kiezen tussen verschillende soorten van overeenkomsten? Misschien zal er opnieuw moeten worden gezocht naar een manier om rekening te houden met het professionele parcours van elke kunstenaar.

De bijdrage van de technicus aan de totstandkoming van een artistiek werk zal in bepaalde gevallen wel als een artistieke prestatie kunnen worden beschouwd en in andere niet. Daar zal men zich dus opnieuw over moeten buigen.

De in 2002 en 2003 uitgedachte regeling moest worden verbeterd. Sommige interpretaties van de RVA hadden dramatische gevolgen. We moeten samen met de culturele sector nieuwe oplossingen bedenken, en onze culturele diversiteit vrijwaren!

19.04 Minister **Maggie De Block** (*Nederlands*): De commissie Kunstenaars, met vertegenwoordigers van werknemers en werkgevers, de kunstensector, de RSZ, de RSVZ, de RVA en eventueel ook de regio's, zal uitzoeken wie aanspraak kan maken op het kunstenaarsstatuut en op basis van welke criteria.

De voorwaarden voor het verkrijgen van een kunstenaarsstatuut sluiten nu al nauw aan bij de voorwaarden in het stelsel van de werkloosheidsuitkeringen, om misbruiken te vermijden en geen werkloosheidsval te creëren.

Laten we nu de commissie eerst de tijd geven om haar werk te doen.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1135/4)

qualification d'"artistique" reposera-t-elle sur une démarche artistique ou sur un jugement? Une prestation n'existe pas de manière isolée: les artistes deviennent pluridisciplinaires, des œuvres s'accompagnent d'aspects techniques. C'est donc l'appréciation d'un fonctionnement général d'une personne qui produit, à certains moments, des œuvres. Il sera nécessaire que la réflexion se généralise à tout ce que font ces artistes, qu'elle ne constitue pas un outil d'exclusion.

Il faudra évaluer la modification. En quoi rencontre-t-elle les besoins des artistes? Les oblige-t-elle à passer par des procédés compliqués, à choisir entre des types de contrat? Il faudra peut-être réinventer quelque chose qui tienne compte de ces parcours professionnels particuliers.

La prestation du technicien intervenant en soutien de l'œuvre artistique pourra tantôt être considérée comme artistique, tantôt non. Il conviendra donc d'y réfléchir à nouveau.

Le dispositif imaginé en 2002 et 2003 devait être amélioré. Certaines interprétations de l'ONEM ont abouti à des catastrophes. Il faut réinventer des solutions, avec le milieu culturel, et garantir notre diversité culturelle!

19.04 **Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): La commission Artistes où siègent des représentants des travailleurs et des employeurs, du secteur des arts, de l'ONSS, de l'INASTI, de l'ONEM et le cas échéant des Régions, se penchera sur deux questions: qui peut prétendre au statut d'artiste? En fonction de quels critères?

Les conditions à remplir pour obtenir un statut d'artiste sont d'ores et déjà très apparentées aux conditions énoncées dans le régime des allocations de chômage et destinées à éviter les abus et à ne pas créer de pièges à l'emploi.

Laissons d'abord travailler la commission.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1135/4)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake sociale zaken".

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi portant dispositions diverses en matière sociale".

Het wetsontwerp telt 58 artikelen.

Le projet de loi compte 58 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 58 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 58 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De **voorzitter**: Een aantal leden heeft mij laten weten dat ze hier niet op tijd geraken. Omdat ik bovendien de tijd verkeerd heb ingeschat, heb ik de minister van Energie gezegd dat zij tijdelijk mocht beschikken. We schorsen daarom de vergadering tot 19.00 uur.

Le **président**: Plusieurs membres m'ont signalé qu'ils arriveraient en retard. En outre, j'ai mal évalué le temps dont nous disposions et j'ai fait une boulette en indiquant à la ministre de l'Énergie qu'elle pouvait temporairement disposer. Nous suspendons donc la séance jusqu'à 19h.

De vergadering wordt gesloten om 18.18 uur. Volgende vergadering donderdag 25 juni 2015 om 19.00 uur.

La séance est levée à 18 h 18. Prochaine séance plénière ce jeudi 25 juin 2015 à 19 h 00.